

# CHINESE CHRISTIAN CHURCH OF VICTORIA

2014-2015

ANNUAL REPORT/年報

維省華人基督教會信望愛堂



## Contents / 目錄

Word from the Pastor/牧者之聲	Rev Patrick Lok/駱志成牧師	2
LifeSpring Reflection	Jono Wong	5
2014 Report from the Deacons Board/執事會年報	Timmy Ngai/倪梁安	6
Report from the Mandarin/English Congregation / 華英堂報告	Alex Wong/黃志仁	8
Choir/詩班	Simon Pang/Irene Li	9
Adult Sunday School/成人主日學	Simon Pang/彭俊傑	10
CBSC/聖經信息協會查經課程	Kai Hong Wong/黃啟康	10
Kitchen/廚房部	Irene Leung/梁沈啟洪	11
Report from the Church Property Development Committee 教會物業發展小組	Timmy Ngai/倪梁安	12
Caleb Fellowship/迦勒團	Irene Leung/梁沈啟洪	13
Glen Waverley South Cell Group	Connie Wong/黃賴舜娟	14
Cherished	Leanne Lee	15
Uni Life Group	Eddie Shang	18
Sharing of Bible Study/查經分享	崔榮	20
Testimony/見證一	Sue Chen	21
Testimony 2/見證二	Catherine Liu/劉志亮	24
Testimony 3/見證三	Suzanne Yu/余素貞	26
The Actual Everyday Living	Timothy Leung	28
再見又再見	Calvin Chu	33
Minutes of the 30 <sup>th</sup> AGM/第三十屆會友大會會議記錄		34
Minutes of the 11 <sup>th</sup> SGM/第十一屆特別會友大會會議記錄		46
Minutes of the 12 <sup>th</sup> SGM/第十二屆特別會友大會會議記錄		49
2014 Financial Report/二零一四年財務報告		52

## **Word from the Pastor**

**Rev Patrick Lok**

Throughout the Scriptures, when God's people looked back they were reminded by their spiritual leaders of God's faithfulness and providence. Our God is Jehovah Jireh: The Lord Who Provides (Genesis 22:12-14) and He has provided for CCCV well over the past thirty years.

We thank God for the formation of the Pastoral Team, which lessened the workload of the Deacons as it helped look after the spiritual matters of the whole church. As the role of the CCCV Pastoral team is new, we praise the Lord that the role is being more clearly defined as it understands its roles in helping to lead the church forward with a biblical direction and a clear vision driven by both the Great Commandment as well as the Great Commission.

The Great Commandment: You shall love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind.

The Great Commission: Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you.

### **Pastoral Staff**

We also thank God for leading Pastor Chen XiRui and Nicole to us. As the church prayed and asked for pastors for the Chinese congregations, the Lord led good candidates with potential. Ps Chen was introduced to us by the Melbourne School of Theology as a post-graduate student looking for part-time ministry opportunities. His circumstances fitted CCCV perfectly as we invited Ps Chen to be part of our Pastoral Team, with the emphasis on Mandarin speaking members. However, Ps Chen will also be assisting in the Cantonese ministry as he is also fluent in the language.

### **30<sup>th</sup> Anniversary Celebrations**

It has been a wonderful year of celebrations throughout 2014 as we remembered the faithfulness of our Lord God as he led and provided for our church for the past thirty years. The theme of our 30<sup>th</sup> anniversary celebrations was not just about God's past faithfulness but also our confidence in His faithfulness as we look into the future; thus our slogan of "30 plus 30". We really look forward to greater things in the coming years.

### **Throughout the year of celebrations, we were reminded of many things.**

Firstly, it points us towards God's character of faithfulness. He has provided for us abundantly, as a result, we have not been deprived of anything. The celebrations reminded us that the God who was faithful remains faithful today and will always be faithful in the coming years. He was, and is and forever will be the same faithful God whose hand guides and leads His church. We can rest assured that our God the Almighty will be with us, and He will provide us with all that we need to do His work.

Secondly, it reminds us that we are to be the church of the future, carrying on the ministry that Jesus has given us the privilege to carry on until His own return. As we celebrate thirty years of wonderful growth, we are not to rest, but to go forward with greater faith and passion, so that God's name will be glorified, as more hear and accept the Good News of Jesus Christ. CCCV has much to do and we should step forth into the next thirty years knowing that God will use us to bring future generations into a saving relationship with Him. Through outreach, evangelism, discipleship training and teaching as well as cross-culture mission projects, we are partners in God's global work of world redemption.

Thirdly, the anniversary celebrations were aimed to encourage our members. Despite lacking in certain areas, like numbers and pastoral leadership, as long as we are willing, we are able to make things happen as we focus on God and work for His glory. When we learn to overcome our differences, but to enjoy the richness in diversity, together, we complement each other's gifts and abilities. As we work in unity, our combined strength is greater than the sum of each individual group. When we learn to respect and appreciate differences in culture, language and age, we can enjoy Kingdom living on Earth.

Lastly, we hold on to the unchanging Word of God, but embrace practical changes to reach the new generations. God, His Word and our core-beliefs do not change. But as younger migrants flock to the church, as our children grow up in the church, we have to make practical changes so that our church will also be relevant to them. We have to speak in languages that the younger people understand and accept. Even in our anniversary celebrations, we made practical changes by using different methods, different ideas as well as bringing in new ones, so that everything about church, celebrations, anniversaries or activities will also be relevant to our younger members or new members from different cultures.

As we look forward into the future, we can be assured by the fact that God has led us to a most strategic location right in the eastern growth corridor where the younger generation is establishing their new homes, where there is a majority of Chinese migrants living in the surrounding suburbs and where families with young children can be served by our church.

We thank God that we are truly a multi-generational, multi-language and multi-cultured church positioned to serve not just individuals but their children, their parents as well as their friends.

May we be encouraged, that the Lord God is with us as always, behinds us to give us strength and ahead of us leading us into the future. He sees us as His people who will be shining like a bright light making known the word of life (Phil 2:15-16)

## 2015 年報

駱志成牧師

從不同的聖經人物和故事中，神的子民常常被提醒—神是何等的信實、祂保守和供應祂的子民。「在耶和華的山上必有預備」-「耶和華以勒」(創 22:12-14)。是的，我們的神在過往的三十年當中不停地供應信望愛堂一切的需要。祂

的恩典實在多於我們的需求。感謝神，在祂的帶領下，經過了一番的摸索，讓教會成立了教牧同工團，也使它的角色漸趨清晰——它是負起了對整個教會在屬靈上的方向與牧養的工作。這便可減輕執事會以往要同時兼顧屬靈和行政上的工作。於今教會的發展方向將是按照聖經的「大誡命」和「大使命」進行——

「大誡命」：「你要盡心、盡性、盡意、愛主你的神。」

「大使命」：「你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名，給他們施洗；凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守。」

## 新教牧

我們一直祈求神為我們預備傳道人，神真的答允了！感謝神將陳喜瑞傳道和他太太廖卉帶到我們當中，與我們一起事奉。正在墨爾本神學院進修的陳傳道，經神學院的介紹，成為我們教會中文部的部分時間傳道人。我們非常歡迎他的加入，他能操流利的華語和粵語，正好協助華語堂和粵語堂的教牧需要。

## 三十周年堂慶

除了感謝神在過往三十年的保守和帶領外，我們更積極地展望未來的三十年，繼續為主作工。故此，我們的口號是「三十再三十」！期盼為主作更美好的事。

透過一整年和各種各樣的慶祝活動，我們在多方面被提醒：

首先，神是信實的。他一直供應和保守教會一切的需要，以致我們一無所缺。從前是信實的，如今也沒有改變，深信將來神依然會繼續祂的保守和帶領。全能的上帝必與我們同在，並會供應一切所需的，使我們能完成祂所交付我們的工。

此外，教會要面對將來的挑戰。教會是有使命的羣體，為要見證基督耶穌的福音，直到祂再來。當我們慶祝過去三十年的成長，這不是說已經足夠了，而是要更積極地、滿有信心和熱情地投入拓展事工，榮耀神的名！讓更多的人能聽到並接受耶穌基督的救恩。在未來的三十年，信望愛堂要做的還有很多。通過外展、佈道、門徒訓練、真理的教導和跨文化宣教等，讓我們一起與神同工，參與神的普世救贖工作！

其三，讓我們彼此鼓勵。雖然在人的眼光中，我們看似缺少了人數、牧者等，然而我們是願意並能夠為神大發熱心，去作成祂的工，榮耀祂的名！縱使我們有不同的背景，不同的文化，不同的年紀，但我們卻可以享受這多元化所帶來的豐盛姿彩；在不同的恩賜配搭上，彼此互動發揮，以致我們在神的家中能合一地互相服侍，學習互敬、彼此欣賞，享受神家的愛。

最後，我們要抓緊那永不改變的神的話，同時靈活地與那常變的時代對話。要知道神的話給我們核心的信仰是從不改變的。而面對新的移民，並在這裡出生的新生代，我們需要使用他們能明白的語言和詞彙，讓基督的福音進入他們心中。就如在這年裏各項的慶祝活動當中，我們加入了新的改動、不同的方法、不同的構思，和不同的人，主要是使這一切所做的，可以和年青一代和不同

文化背景的都有所認同。在展望將來時，我們確認是神將我們帶領到這地方來，在墨爾本東區這高人口增長的重要樞紐。這裡鄰近的，都是華人年輕一代聚居的熱門地區。而我們的教會，正好可以為他們提供在屬靈上的需要。

感謝神，我們真是多元的教會，像年齡層、語言和文化；所以我們不只是可以照顧到個人的需要，更可以兼顧到他們的孩子、父母及朋友。

讓我們彼此鼓勵！主，我們的神是常與我們同在的！在一切的事上加給我們力量，也帶領我們走上祂為我們預備的道路！祂就是要我們在這世代中發光，把生命的道顯揚出來。(腓 2:15-16)

## **LifeSpring Reflection**

**Jono Wong**

Let me give you a taste of what the past year has been like for me in LifeSpring from the perspective of a pastoral intern.

From the pulpit, it was encouraging to see a growth in numbers as well as spiritual maturity for those who have been in the church for a while. Every time I preached, there were faces in the congregation whom I would not recognise. My prayer is that this continues to occur long into the future!

From a discipleship perspective, 2014 saw LifeSpring run the ALPHA course for the first time in a long time. 11 members were presented with the opportunity to go through the course, with the ability to ask the hard questions in a safe and non-judgmental environment. At the end of the course, most of the participants were baptised as they publicly declared their faith to the rest of the church and their friends for the first time. My prayer is that many more people would seek to learn more about their faith in the same way!

The past year has also seen a strong focus on building and growing relationships within the LifeSpring community. Strong bonds have been formed and previous relationships have been strengthened as people have stepped out of their comfort zones to get to know their brothers and sisters in Christ so that they might be able to be a blessing while also being blessed in the same process. My prayer is that LifeSpring would continue to grow into a Christ-centred, loving community where anyone is and feels welcome, no matter what age, ethnicity and personality!

The past year has also seen the development and raising up of new leaders, especially in the REMIX (high school), university lifegroup and worship ministries. Members have been encouraged to step out of their comfort zones to grab a hold of the leadership opportunities that have been presented to them. Praise God that He has been able to continue to give them the grace and strength to step into those roles admirably. My prayer is that LifeSpring would continue to be a church that seeks to grow and develop future leaders and ministers, who might become our “letters of recommendation, written on our hearts, to be known and read by all”(2 Cor. 3:2)!

These are just some of the things that I have personally seen happen throughout the past year. God is so good and is faithful (as we can see above). My final prayer for myself and all is that we might continue to run this race that he has given all of us, not giving up, but persevering until the very end, until we meet our Saviour, the Lord Jesus Christ!

## **Report by the chairperson, Deacons Board**

**Timmy Ngai**

As we give thanks to God for his care throughout the past year, we are also grateful for His faithfulness in the church's past thirty years. He is our gracious Lord, from whose hand we received every blessing. Let us, as a church, remember His grace and faithfulness.

In 2014, the church's life was busy throughout the year with many celebrations and activities marking the thirtieth anniversary of CCCV. We are thankful for those brothers and sisters who contributed valuable time and precious effort to serve the church community. It has been a blessing to everyone who took part. We ask God's blessings on you and your effort!

The joy of passing our thirtieth milestone began with a massive combined church camp which included the Mandarin, the Cantonese and the English speaking congregations. Those who came to the camp, from the very young ones to the septuagenarians, had a lot of fun and excitement.

We are thankful that Rev. Joshua Mak came down from Sydney to celebrate our thirtieth anniversary in the month of April, bringing God's word to us. Instead of a traditional restaurant meal, for the first time an anniversary banquet was organised in a community hall. The community hall was fully decorated and tables laid out by our dedicated members. The colours and decorations were all colour coordinated as well as of very high standards. The beautiful hall was packed with church members and guests who enjoyed sumptuous food as everyone celebrated with songs, stories and prayers. The fellowship was wonderful, giving a sense of unity like a close family.

The musical gifts of our members were showcased as part of the celebrations. A thanksgiving concert was held and through singing, instrumental recitals and other presentations, members praised God and worshipped Him with music.

Following the traditions of the church in its early years, as part of the celebrations, a combined church picnic was held at a park. There was a huge turnout from the Cantonese, the Mandarin as well as LifeSpring groups. Many guests were also welcomed to the fellowship. Prayers for great weather were rewarded as the sun shone brightly while a breeze kept everyone fresh and cool. While the food was the highlight, the fellowship was fantastic and everyone commented on what a success it was.

A Christmas Carnival was part of our Anniversary celebrations, with a professional dance teacher and his students demonstrating ball room dancing, for the ladies a flower arrangement demonstration and hands on workshop resulted in beautiful floral arrangements with a Christmas and Gospel theme. A photo-booth was set up beautifully giving members a chance to have a Christmas photo taken with their

families. Our members, choir and musicians, presented Christmas music. They also led everyone in singing Christmas carols. Of course there was the food. There was so much on, it was hard to decide what to choose!

We also give thanks to God for the twelve brothers and sisters who were baptised into the church family. Another three members were added to our numbers as they transferred their membership to CCCV. We pray that they will grow spiritually as they become part of our church family and its ministries.

As we reflect on the past thirty years, with all the blessings and trials, joy and struggles, we know it is God's plan and training for us. We are confident that God has brought us to Nunawading in perfect timing, to become His salt and light to the growing community around us. May He lead us into the community, proclaiming the Gospel of Jesus Christ, leading people to their saviour. May God give us strength and wisdom to teach each person obedience to His Word.

I do not ask that you take them out of the world, but that you keep them from the evil one.

They are not of the world, just as I am not of the world. Sanctify them in the truth; your word is truth. As you sent me into the world, so I have sent them into the world. (John 17:15-18, ESV)

## 執事會年報 — 執事會主席

倪梁安

感恩不盡的不單是神在過往一年內之保守，祂更在過往三十年的日子裏，一直保守帶領着信望愛堂。須知祂是恩主，故此我們所遇所受的，都在祂掌控之內，叫我們回首數算的都盡是祂的恩典！

回顧過去 2014 年，教會差不多都是在慶祝三十周年的活動中渡過。首先要多謝一羣滿有活力的弟兄姊妹，負起籌備的工作；更多謝有份參與事奉的，你們愛心的服侍，使我們可以享受到非一般的慶祝。願神悅納你們在祂面前所作的。

年初的全教會營，在一片歡樂的氣氛下，開展了教會一連串三十周年的慶祝活動。無論是甚麼年紀的，操甚麼語言的，都歡喜快樂一起生活。謝謝麥伯全牧師，從雪梨來與我們一起渡過在四月的三十周年堂慶。這也是教會首次租用社區中心來舉行堂慶晚餐。除了精美的佈置和豐富的美食外，還有很多環節，使我們彼此分享在神家裏的豐盛。此外，我們又有音樂感恩會，藉着詩歌、樂器等，向神發出讚美。還有，很多年沒有舉辦的郊遊，終於在風和日麗的日子中開始了。美食當然是少不了，但感謝神讓很多的新朋友也來到，使我們能認識他們。聖誕節的嘉年華會更是不可不提。有專業的舞蹈老師示範和教導、也有插花示範兼傳福音、有拍照的攤位，更有多種遊戲，令人不知該去那個是好。當然又是少不了的美食！



受洗和轉會：感謝神今年有十二位弟兄姊妹接受洗禮，並有三位轉會加入教會。願神繼續帶領他們在真道上成長，並參與教會的事奉。

回顧過去三十年的路上，高低起伏，悲歡離合，是在所難免的。但是我們卻要清楚，神把我們帶到這地方，是要我們在此時此地成為祂的燈臺！進入這裏的社區，宣講耶穌基督的福音，領人歸主，並教導他們遵守神的道。

「我不求你帶他們離開世界，只求你保守他們脫離那惡者。他們不屬世界，正如我不屬世界一樣。求你以真理把他們分別為聖，你的道就是真理。你怎樣差遣我到世上，我也怎樣差遣他們到世上；」（約翰福音 17:15-18，新漢語譯本）

## 華語事工

黃志仁

靠着神的恩典，保守與帶領，在過去一年教會的華語事工繼續向前發展。雖然我們還沒有一位華語事工牧者，但在吳國安弟兄，吳莊少婷姊妹，吳白愛聖姊妹，李杏嬋姊妹與我所組成的華語事工小組帶領下，我們靠著神賜的力量與弟兄姊妹繼續一同建立神的家。我亦特別感謝這幾位同工在主裡的勞苦。

每主日的崇拜講道繼續由外來的牧者、傳道負責。我們感謝神在這方面的供給，使弟兄姊妹在靈命上不斷有餵養。我們亦向這群忠心的神的僕人表示感謝。

每週日的查經班繼續由吳莊少婷姊妹，李杏嬋姊妹與我分擔帶領，在 2014 年繼續查考以賽亞書。

華英崇拜繼續每週進行，參加人數增加到 28 至 35 之間。主日崇拜後有福音性查經，由吳國安弟兄帶領，旨在幫助一些未信主朋友接觸福音與解答一些信仰及生活問題。有兩位姊妹於十一月接受浸禮，加入教會。另有初信造就班與查經班，由吳白愛聖姊妹帶領，旨在跟進初信及已受浸禮的弟兄姊妹，幫助他們對聖經的教導有更深的認識，在靈命上有長進。

除此之外，華語堂的弟兄姊妹也有定期的團契聚會、禱告、查經與分享；亦有個人探訪及代禱。在過去一年中，弟兄姊妹之間的關係越來越緊密，有一種屬靈之家的感覺。大家透過分享個人的屬靈經歷、見證、查經心得等等，也透過現代科技的方便彼此鼓勵與關心。

目前最逼切的需要仍然是求神預備一位合適的牧者來牧養操華語的弟兄姊妹，並且預備牧者或弟兄姊妹幫忙牧養教導一群青少年及兒童。

現今的階段是需要建立及鞏固弟兄姊妹的信仰與屬靈根基，培育他們對教會大家庭觀念的認識與認同，以致我們能夠與粵語堂及英文堂更有效地聯手傳福音，事奉主及為主作見證。

這項事工對我們來說是不斷的挑戰，亦使我們學習更加信靠主，以禱告交托神。我們也需要一些能操華語，靈命成熟的弟兄姊妹在成人、青少年及兒童事工上參與。請各弟兄姊妹繼續以禱告支持我們，讓我們能向前成長，在教會的整體事工上有更多的參與，使華語事工能更有進展。

## Choir Report (2014)

Thank God for providing us the CCCV choir. Although our choir is small in number we have a "big heart and soul" to serve our Lord. During the past years and in particular my 5 months' relief for Irene while she was overseas, I have been enjoying the hardworking and positive attitude of our fellow choir members. Many of us came to practice as early as 9.30 on Sunday mornings and we even have one member always doing recording to perfect his quality! I was also moved when we had Helena practised with us even when she was unwell at the early stage. And I thank God for His provision of pianists while we are having our challenges - so special thanks to Amaris, Jessica and Margaret. Praise to our Lord and may He continue blessing the choir for His glory.

---- Simon Pang

## 詩班年報 (2014)

在 2014 年裡差不多有半年時間離開了墨爾本，幸得彭俊傑弟兄接棒，悉心繼續訓練詩班，使詩班仍可堅持每月獻詩兩次，而詩班員對參與詩班的熱衷亦有增無減。各詩班員在練習時都很認真，而且在視唱及發聲方面亦有一定的進步，只是仍然需要不時的提醒。練詩時間雖說是早上 9:30 開始，但部份團友因不同原因是經常不能準時出席，以致無法準時開始練習，造成了練詩時間不足夠。

最奇妙的是，有時候當我們經過多番的努力和練習，仍覺得不足的時候，詩班在崇拜時的獻唱卻有出乎意外的表現；但是當我們滿以為詩班準備得到很好的時候，卻在正式獻唱時明顯地出錯。明顯地神要讓我們知道詩班唱得好壞不是單靠練習或指揮，最重要的是我們以謙卑的心盡力而為。在詩班無能為力的時候，神卻讓我們能夠獻上更美的祭物，這是神要我們將榮耀歸給祂，因為靠著我們自己是沒把握做得到。當我們胸有成竹，滿以為會有好的表現時，神卻讓我們出錯，叫我們看到自己的驕傲和自滿。

我們的神是公義的，輕慢不得的。讓我們無論在任何崗位事奉，都帶著謙卑的心盡力達成所當作的，神必會為我們預備及彌補我們的不足。

願榮耀頌讚歸與三位一體的萬有主宰---耶和華! 哈利路亞!

---- 李杏嬋

## 成人主日學

彭俊傑

感謝神的保守，2014-15 年度成人主日學在平穩中慢慢地成長，並在一些方面有所突破。

我們的「主打」仍然是查經。由去年三月起我們查考出埃及記，終於一年內出了埃及！大約本年三月會完成課程。我們這班「遊牧民族」約有 8-9 人，每週日下午都一起享受學習並分享神的話語。大概在四月中我們會繼續以色列人的旅程，選讀利未記與民數記。在此再一次多謝梁盛宗弟兄一直在當中的教導。

另一組課程「神學與生活」亦已於去年九月完成。在本年度(六至九月)我們簡單探討了教會、人與罪，並末世論如何實踐在我們信徒生活中。

在 12-1 月期間神預備了陳喜瑞傳道帶領我們「精讀使徒行傳」。多謝陳傳道深入淺出，理論實踐並重地教我們明白使徒行傳的精義。難得神賜他教導的恩賜，可以用四段經文解釋 28 章的內容！參與的二十多位弟兄姊妹在當中受益不淺。本年稍後我們計劃再邀請陳傳道與我們一起查考一卷新約書卷。

另外亦多謝駱牧師在三月至四月中會為我們開辦一個特別課程，「門徒訓練與基督徒生活」，以配合教會來年度的主題。本課程以應用為主，希望弟兄姊妹能在每天活出基督門徒的樣式。

寫著寫著，發覺成人主日學雖然資源不多，但神的供應是豐足的，亦有不同的課程可供大家選擇。但願聖靈感動眾兄姊能更多參與，在神話語中得著力量、安慰與祝福。

## 聖經信息協會查經課程

黃啟康

感謝神的保守和同在，我們由二〇一二年三月二十一日開始，到今年五月十三日為止，已依照聖經信息協會的查經課程安排，完成了查考創世記、出埃及記、利未記、詩篇、馬可福音、路加福音、約翰福音、使徒行傳、羅馬書等十二個書卷；待下半年八月查畢加拉太書、以弗所書和腓立比書，我們就可以完成協會的**第一期查經證書課程**。根據協會的查經課程編排，每一期的查經證書包含十個課程，學員在第一期課程查考 12 卷書，第二期查考 21 卷書，而第三期則會查考餘下的 33 卷書。學員若每年完成三個課程，就可以用十年時間，有系統地研讀整本聖經一遍。

在剛過去的一年，我們查考了利未記、路加福音和使徒行傳等三個書卷，報讀學員分別有十四、十七、十三人，分成粵語、國語兩組。每一書卷學員

都須用十二週來查考，其間每天使用協會的排版聖經閱讀經文及完成有關的查經問題功課，並在分組時參與功課討論、分享亮光、聆聽信息講道。感謝神，透過協會這樣嚴格的讀經要求，學員對研讀及認識神的話語，都很有進益。

眨眼間這個查經課程在本堂已經推行了三年，參加的人數也穩定在十多入左右，近年亦很少新人加入，這顯示能在週三晚上出席查經的弟兄姊妹人數已達飽和。所以若希望更多的肢體參加查經組，這就要在其他的時段增開查經小組，這表示我們需要更多的肢體起來承擔組長的工作。

弟兄姊妹，你會回應這個呼召嗎？

## 廚房部

梁沈啟洪

崇拜後有午膳的供應是十分重要的，在用膳時弟兄姊妹可以彼此認識，交通，分享及留下參加主日學和團契等。

包括英文堂在內，用膳的人數大概有八十人。會友們輪值做飯前的準備和飯後的清潔，大概每三個月輪值一次，每一次四個人，大家都用愛心彼此事奉，英文堂及華英堂都有參加此事奉，感謝神。

今年換了另一間餐館給我們預備菜餚，每一次三百元。向會友所收的費用有時候有剩餘有時不足。成人的收費是四元半，小童，學生及長者是四元，教會偶而要津貼一些。

教會三十週年紀念的時候舉辦了特別聚餐，有二百多人參加，一同感恩。每逢有不同的節期，我們都有慶祝，廚房部一般都會加菜。復活節的時候每個家庭都帶了一份拿手的菜餚和大家分享，十分豐富，真是一個大家庭。

廚房部多謝會友們用感恩的心領受，如果有需要改善的話，請提出，廚房部希望做到盡善盡美。

# Church Property Development Committee Report

Timmy Ngai

The Church Property Development Committee (CPDC) was established at the 11<sup>th</sup> Special General Meeting held on the 15<sup>th</sup> June 2014. The purposes of CPDC are as follows:

1. Make decision to purchase properties adjacent to the existing church premises.
2. Develop buying strategies.
3. Set purchase price.
4. Arrange finance with banks or financial institutes.

Members of CPDC are appointed by the Deacons Board with a term of 2 years and can be re-appointed. Any purchasing decisions made must be agreed by all members of the Committee, and such decisions must be reported to the Deacons Board for verification.

The Deacons Board decided later that CPDC should be an ongoing committee, so that it can help our church set up long-term property development strategies to accommodate future growth of our Church. Again, all decisions made by CPDC must be reported to the Deacons Board for verification.

I thank God that we were successful in acquiring the property next door (Springfield Road) and the sale contract was signed on the 8<sup>th</sup> April this year (2015). The price was \$850,000. Settlement is in a year's time or earlier by agreement.

I would like to thank all the committee members who had worked very hard to achieve this. Moreover, I welcome any suggestions from all our Church members to help us draw up some long-term property development strategies.

## 教會物業發展小組

倪梁安

教會物業發展小組是在二零一四年六月十五日於第十一屆特別會友大會上通過成立的。

小組成立時之目的為：

購買教會比鄰的物業，訂立購買時的策略及價錢，與銀行貸款及有關財務的安排。

必需由全體成員通過有關決定方為有效，並需要向執事會報告。成員為執事會委任，以兩年任期，任滿後離任或可再獲委任。

其後執事會通過此小組為常設小組，並為教會訂立長遠物業發展方案，以配合教會所定立的目標及方向。提交的方案需由執事會審核。

感謝神在今年四月八日與毗鄰的業主簽下買賣合約，作價為八十五萬，一年後或經由雙方同意下提早成交。

在此衷心多謝小組各成員的付出和努力。期盼各會友提供意見以便制定長遠物業發展方案。

## 迦勒團

梁沈啟洪

歡迎退休人士加入 2015 年迦勒團，聚會時間是星期二上午十時半。迦勒團是一個十分活潑的團契，在屬靈方面有專題講座，查經，禱告，讚美神及分享，其他方面有郊遊，生日會，健康講座及支持一些差傳事工。

我們已經查完出埃及記，當查祭壇時，不容易明白，Sanny 收集了很多資料，將其清楚地列明。以色列人知道一切都是神的意思，所有的計劃是不可更改的，因為神是完美的，他們都順服神，祭壇圖已放在報告板上，可作參考。各團友也將讀後心得寫在卡片上和大家分享。以下是其中一位團友寫下的心得：「以色列人過紅海，正在絕望的時候，榮耀的勝利來了。怒吼着的東風，把浪擊退，把紅海吹乾，以色列人向前走去，進入神的慈愛和保護中。」

我們的肉體十分軟弱，但神是我們的力量。在出埃及記十五章二節給我們很大的幫助，經上記着：「耶和華是我的力量，我的詩歌，也成了我的拯救，這是我的神，我要讚美祂，是我父親的神，我要尊崇祂。」這句經文我們已背熟了，靠着它渡過每一天。

隔星期有不同的分享，如成功，失敗，施比受更為有福，愛和恨等。在成功的分享中，團友們都異口同聲說最成功是認識神，罪得赦免。

今年有朱湯金松姊妹及陳林紹珊姊妹離開了我們，安息主懷。她們在生時我們每星期的聚會都看見她們，但是此情不再，所以我們會更加珍惜在一起的日子，彼此相愛。

素貞及鄒姊妹會加入教會做會友，我們歡迎她們。感謝神，在過去一年有 Angela Lee 及 Sandia Chow 姊妹加入迦勒團的事奉，她們的服侍主要在交通方面，預備午膳和扶行動不便的去洗手間等，服侍得無微不至，她們的愛心真令我感動。

崔司徒錦芝姊妹捐贈了 24 本大字聖經給迦勒團，Sanny 姊妹幫忙貼上目錄，方便團友們查經。

三月份我們去參觀蓮花園，崔先生作了一首詩和大家分享：

春風飄拂發四方，凌波仙子出池塘，污泥混濁起脫穎，蓮花清雅勝花王。

富貴榮華他鄙棄，因此特意愛蓮花，上帝創造蓮花潔，甦醒世人莫貪贓。

## 回顧 —— 2014 年 我們小組聚會／活動做了甚麼？

嘩！時間的流逝實在太快了，回想過去一年的小組聚會，適切的主題，充實的內容，值得分享的事宜，隨手可拾，實在不難啊！

我們二零一四年的大主題主要是環繞著父母如何與兒女相處及教導 (Parenting)，在小組聚會內，我們分別探討過以身作則的方法，各家長對自己子女的教法的分享，大家更坦誠地在分享中說出自己的現況與難處，嘗試提出一些方法或經驗分享，同心為對方代禱。

其中一個令我們都感很具挑戰性算是李德就 (Deric) 負責的一個單元，在聖經中的人物裡，每位組員都分配一位，代入其角色，從記載的經文內去思想，這位聖經人物是如何教養他們的兒女，其成功與失敗的因由，有那些地方是值得我們學習的。這單元的主题，大家都有很大的得著及有深入的探討，大家都很有興趣及滿足，負責人本以為兩次的聚會便完結，結果大家都興緻勃勃的；願意花多幾次聚會時間去完成這個單元。

除了上述的內容外，我們亦安排一些時間去認識老人家問題，有黃啟康預備了豐富的資料，分享對老人大腦的退化認知與訊息。大家分享與家中長者相處的問題，經歷與方法。

每次聚會後的晚餐時間，都是大小組員的享受時刻，開心的笑聲，愛心的美食，愉快的氣氛，洋溢著主內相交的情誼。

特別值得一提的是組內的姊妹們，各有家庭要照顧，當中不少是職業女性，各有各忙。我們難得早前有機會約在一起晚餐，共嘗美食，過了一個開心及難忘的一個晚上。

(按：那晚在進餐期間，突因天氣下變壞；大風大雨，餐廳停電。)

多年來的小組聚會，使組員彼此建立了互信與關愛的感情，在分享禱告時都樂意將內心的難處與擔憂說出，彼此記念。

另一方面，我們都持開放的態度，留意是否有契合的家庭單位尚未有參與小組，嘗試邀請他們出席我們的聚會。

感謝神的眷顧及恩典，讓我們的小組在過去聚會中愉快地渡過。願往後的日子裡，神常與我們同在，阿們！



## Cherished

Cherished is the women's ministry arm of Lifespring. Cherished was birthed in February 2014 in Platform Espresso – a café in Glen Iris. Other synonyms for CHERISHED include: adore, hold dear, love, care, feel affection for, revere, esteem, admire and appreciate. The name Cherished was birthed from a desire that the women of Lifespring will come to know that they are adored, held dear, loved, cared for, revered, esteemed and admired by their Heavenly Father.



## **Vision – the 3Cs**

### *Connect – Comprehend – Create*

The vision for Cherished is that the women of Lifespring will:

1. Come, participate, interact and get to know women across the different generations intimately (Connect)
2. Have a strong and personal relationship with God, Jesus and the Holy Spirit (Connect)
3. Realise, acknowledge, exercise and develop their spiritual giftings (Comprehend)
4. Lead a life that bears fruit (i.e. leading a Godly life, evangelising and reaching non-believers) (Create)

## **2014 Highlights**

We hosted three events in 2014:

1. Launch party – Saturday 10 May 2014

The aim of the launch party was to introduce Cherished to the women at Lifespring. It was also our desire that women across the generations would be able to connect and get to know each other in a friendly setting. We put together several activities including:

- Picture Perfect – a photo booth stand
- Nails salon – a nail-painting stand
- Heavenly Cupcakes – a DIY cupcake stand
- Lolly Galore – a lolly stand
- Art Attack – a craft stand to DIY Mother's day cards
- Foodies Unite – a food stand

We also cast the vision for Cherished and shared the theme verse which can be found in Psalm 139:13-16. Michelle proceeded to share a very relevant message to the women about the importance of finding their identity in Christ.

2. Journeys – Saturday 9 August 2014

The aim of the Journeys session was to empower and encourage the women across the different generations at Lifespring. We had a panel of women from different generations share on the following topics:

- How I came to know Christ and how Christ has been real to me
- My biggest trial and how I overcame it
- My relationship with my other half
- Can women really have it all?

This was followed by a very successful question and answer session.

3. Reflections – Saturday 9 August 2014

The aim of the Reflections session was to encourage the women at Lifespring to spend some time reflecting on 2014. Some reflection topics included:

- What am I thankful to God for this year?
- How has my relationship with God been this year?
- What has left you disappointed, upset or resentful towards God this year?
- What are your dreams or desires for 2015 and beyond?

This was followed by some small group sharing time, which allowed for women across the different generations to bond.

2014 has been a very successful year for Cherished. It has been such a joy to be able to witness new beginnings, new friendships and new relationships with God. We are excited to see all that God has in store for Cherished and the women at Lifespring in the years to come – Truly the best is yet to be.

- With love, Ai Cheng, Amanda, Catherine, Lauren, Leanne and Michelle





## UniLifegroup of Awesomeness! a.k.a 24/7 Friends

Eddie Shang

Our God is truly an awesome God who is worthy of all awe and praise! Lead by Eddie Shang and supported by Amanda Degala; we are a university lifegroup meeting twice a month on a Friday night in Nunawading. Our Lifegroup comprises of 1<sup>st</sup> to 3<sup>rd</sup> year students who are passionate about making disciples for Christ in this generation. Entering the big new world of university life can become a pivotal point in our lives where we are challenged, shaped and molded to know our purpose and identity. Our identity in Christ and purpose for making disciples for Christ is what grounds us to become signposts that glorify God in all things – in particular being salt and light amongst University students. Yes we are 24/7 friends, not just on Friday when we meet, or Sunday at church - but at all times, every hour, every minute and every second of the day.

Forming as a new university Lifegroup for 2015 we've established some core values as a team, which encompass a vision of the group we aim to weave together throughout the year. In particular values of emphasis are Accountability, Evangelism, Non-judgement, Christ-centered and Honesty (as well as 'eating' being a popular value too). Aside from creatively building card houses, dressing up as wolves to blow down cards, playing 'Just Dance' or Mario Party and pretending to be thermometers/thermostats, there has been opportunity for sharpening and growth.

We've started off strong in the year by building a firm foundation for our group and establishing the crucial significance of every member to work as one body in unity. By surrendering things of the past that may hinder us to God, we have been able to start afresh as a Lifegroup to build on clean solid rock. Challenging us to being reflectors that mirror God's desires through us has encouraged us to stand confident in the truth of God's Love wherever we go.

An exciting sleepover event was hosted at the Nunawading house, which included making home-made pizzas, movies, dancing until 2am, singing Praise and worship,



then followed by an early trip to the Camberwell Market where many of the girls scored great bargains! The boys decided to sleep in and cook a creative breakfast whilst setting off a smoke detector - at least we know it works. We praise God that we had an opportunity to meet new friends who do not know Christ. We continue to pray for each and every one of them - that through us they can experience the Joy and Peace of God's Love. We also praise God that we are blessed to be able to share life together over delicious dinners that Amanda selflessly prepares (home-made pizza dough being one of the best!) as well as fellowship and catching up outside of Lifegroup.

Please continue to pray for us to continually be transformed by the renewing of our minds and not to conform to the patterns of this world - especially in our universities and work places. Please pray that when our friends or Loved ones see our Lifegroup they can see the life and Love of Christ reflected in us. On the horizon the boys have agreed (with much excitement...!) to serve the wonderful women of our Lifegroup by cooking for them. More exciting outreach events to come as well as we organise our first collaborative University lifegroup event with ALL the uni lifegroups! Watch this space!



通過查考出埃及記，我們認識了神的大能，祂拯救了以色列人民脫離埃及法老的兇惡，是最大的恩典和愛。祂有權威榮光，審判罪惡，是真正偉大的神。

根據神的話語：「我向埃及人所行的事，你們都看見了，且看見我如鷹將你們背在翅膀上帶來歸我，如今你們若實在聽從我的話，遵守我的約，就要在萬民中作屬我的子民，因為全地都是我的。」

以色列人既蒙召為神的子民，便當學習如何生活，行事成為不折不扣的聖潔子民，更重要的是如何建立並維繫與神的關係，根據神的指示當造祂聖所，使神可以住在以色列子民中間。

本書記載各種基督的預表而基督就是神的救贖。

1. 摩西預表基督是神所特選的器皿，為我們的拯救者。
2. 亞倫預表基督是我們的大祭司。
3. 逾越節的羔羊是預表基督是神的羔羊。
4. 嗎哪預表基督是我們生命的糧。
5. 磐石預表基督為我們打擊而供應生命。
6. 會幕，約櫃，祭壇，會幕內的燈台，都是預表基督。
7. 各樣的寶石和金，銀，銅全屬作祭壇，都是預表基督。
8. 約櫃內的法版是基督成全神律法。

神制定律法十條是使世人除惡行善，若有歹徒犯了律法，放縱所為，作惡多端，神必將判他死罪。我們為要遵守律法，第一要信靠基督。第二要知足勿貪圖。第三要喜樂勿憂愁。第四要安寧勿煩躁。第五多甦醒，不可放縱。第六謹守遵行律法蒙神賜福。第七多感恩神的恩典，敬愛父神以及愛人，愛己。第八多細思神的話語，領略真理。第九多傳福音弘揚基督，榮耀神。

## Testimony 1

Sue Chen/陳詩雯

Good morning, brothers and sisters. I want to first thank Pastor Patrick for giving me the opportunity to share my testimony about coming to LifeSpring with you. Before that, I thought I would briefly introduce myself and tell you a bit about my faith journey so far. I am originally from Taiwan but first heard the gospel as a child in a Chinese church in the United States, where I lived for 5 years from when I was 5 to 10 years old.

I had a childlike faith and accepted Jesus into my life when I was about 9 years old. However, because my parents were not Christians at the time, I stopped going to church when we went back to Taiwan.

It was only because I made a new Christian friend when I was in high school that I started to explore my faith again. My high school friend and I both ended up getting into the same university and she suggested that we could live in the dorm of the Truth Lutheran Church in Taipei.

This church was very good at discipleship and pastoral care and I am very thankful to the pastors there who were willing to spend one-on-one time with new believers to make sure that we knew how to study the Bible, have quiet time with God, how to pray for others, and other basic foundations of the Christian life.

The sisters in my small group were particularly loving and caring and they were always saying ‘Praise God!’ I decided to get baptised after my first year of university and since then, my sister and mother have also come to Christ, so I thank God for His amazing blessings for my family.

I came to Australia to study because my father had a job posting to Canberra and I quickly found the Canberra Chinese Christian Church because it was close to the Australian National University and is one of the few Chinese churches in Canberra. Last February, I moved to Melbourne for a new job. It was a very difficult time for me, leaving my church community and support network back in Canberra and coming to a new city to take up a challenging job.

I was eager to find a new church to settle in and thought it wouldn’t be too difficult to find a church similar to my Canberra church. After all, there are so many churches in the Eastern suburbs, right?

I decided to ask some friends for recommendations for churches and I visited at least 10 different churches in the initial months. Although most of the people were friendly and the preaching was sound, I did not seem to feel like I had found my ‘spiritual family’.

Some of the churches were very big and I felt lost in the crowd. It was only until September that I felt the Holy Spirit prompt me to contact Grammy, who I noticed had moved from New Zealand to Melbourne.

I had met her once in Canberra when she came with her sister to my church and had added her to Facebook but we had not really kept in touch. I asked her if she remembered me and whether she knew of any churches nearby that I could attend. She eagerly recommended LifeSpring because she had moved to Nunawading and

recently started attending. I was very happy to come to the Sunday service with her and I was struck by how friendly everyone was the first time I stepped into the church. I loved the worship and felt the energy of the young people leading.

The preaching was excellent and very Biblically-focused. The Word of God was preached but also linked to life application with sincere testimonies from the speakers' own experiences. The first reaction I had after my first time attending was that this church is ALIVE. Everyone seemed to be passionate about worship and serving God and living life together with joy and thanksgiving.

I remember a few sisters texted me and emailed me a few days after I first came to follow-up and I was deeply touched because none of the other churches had done that. The life group that I joined was very welcoming and open to me as a newcomer. I enjoyed the honesty of sharing and the questions that were being asked in the Bible studies. I can feel the hunger for God's word in the discussions.

The prayer meeting each month is also full of the power of the Holy Spirit. It is refreshing to pray with brothers and sisters who have a mission-focus and desire God's will in His kingdom. I can feel the earnestness of every person in the room as they cry out to the Lord.

I was excited about finding this church and quickly told one of my friends from Canberra who had also been looking for a church for a long time to come visit. After his first visit, he felt the same way as me and we both brought friends to the Christmas party celebration. I was very touched to see how brothers and sisters in the church worked together to design activities that people of all ages and interests could participate in.

My friends who came all commented on how warm everyone was. They had a very good time, particularly with the ballroom dancing and the photo booth. What I found particularly important was the preaching of the gospel message after the singing of the carols.

After a few months of attending, I was praying to God about areas of ministry I could serve in the church. When I heard about the need in JAM for teachers, knew God was answering my prayers because I had taught Sunday School for many years in the Canberra church.

Thank God for Auntie Julia and the children's ministry leaders who made me feel welcome on the team. I love spending time with the children and hearing them respond to the Bible stories. I encourage more brothers and sisters to join this important ministry.

I also want to highlight the women's ministry, Cherished, and how I have been cared for through attending the recent afternoon tea event at church. The decorations were really beautiful and the food was delicious.

Most importantly, I had the opportunity to get to know more of the sisters in the church and have a valuable time of prayer together.

Finally, I would like to share this Bible verse with you from Galatians 6:9-10: 9 Let us not become weary in doing good, for at the proper time we will reap a harvest if we do not give up. 10 Therefore, as we have opportunity, let us do good to all people, especially to those who belong to the family of believers.

I am sure that the church will continue to grow as you continue to good and bless others!

弟兄姊妹早安。首先我想多謝駱牧師給我機會與大家分享我參與英文堂的見証。

讓我首先介紹我自己與我的信仰歷程。我是從台灣來的。我五歲到十歲住在美國的時候，我第一次在華人教會聽到福音。當我九歲的時候我以一個小孩子的信心接受了耶穌進入我生命。但是，當時我父母並不是基督徒，所以回到台灣後我便沒有去教會。

後來我進入中學認識了一位新的基督徒朋友，便再重新探討我的信仰。我中學的朋友與我後來一起考進同一所大學。她建議我倆一起寄宿於台北的路得會真理堂。這間教會在門訓與牧養方面是做得很好的。我特別感謝牧者們願意花時間一對一培育新信徒，幫助我們學習如何研讀聖經，與神有安靜時候，如何為他人禱告，及其他有關基督徒生活的基本教導。在我小組的姊妹們特別關心與愛我們。她們常常說“讚美主！”大學一年後我便決定受浸。後來我母親與姊妹亦接受基督。我為神賜我家人奇妙恩典獻上感謝。

我來到澳洲唸書是因為我父親被委派到坎培拉工作。我很快便找到坎培拉華人基督教會因為它是靠近澳洲國立大學。坎培拉的華人教會不多。去年二月我搬到墨爾本上班。要離開我在坎培拉的教會群體與支持網絡到一個新的城市及開始新一份富有挑戰性的工作，對我來說是不容易的。我很渴望能找到一間可以安頓下來的教會。我以為找一間類似我在坎培拉的教會應該不會太難。在墨爾本的東區不是有很多教會嗎？

我決定請我的朋友給我介紹，在起初的幾個月探望了最少十間不同的教會。雖然教會的人大多數是友善的，而且教會的講道也是純正的，但我始終覺得還沒有找到我的“屬靈之家”。有些教會人數很多以至我感覺到迷失在人群當中。到九月的時候我感到聖靈的驅使與 Grammy 聯絡。她是從紐西蘭移居墨爾本的。在坎培拉的時候她曾帶她的妹妹參加我的教會，我便與她認識。我把她加在我的臉書網頁上，但沒有真正與她聯絡。

我問她是否還記得我，並問她在我家附近是否有教會。她很逼切地推薦信望愛堂的英文堂因為她最近搬到 Nunawading，並開始參加信望愛堂的英文堂。我很高興能夠與她參加主日崇拜。我第一次進入教會便感覺到弟兄姊妹的熱情。我很喜歡整個崇拜，並感受到年青人帶領那種活力。講道很好，且是以聖經為中心。講員透過生命經歷的見證分享來教導神的話並與實際生活聯繫在一起。我參加崇拜後的第一回應是覺得這教會是充滿活力的。每個人都以熱誠的心崇拜，事奉神，並以喜樂與感恩共同生活。

我還記得有些姊妹幾天後發短訊電郵與我跟進。我對此深深感動因為其他教會沒有這樣做。我參加的小組對我表示十分歡迎。我很喜歡查經班裏面的真誠分享與問答。在討論當中我感覺到對神話語的渴求。每月的祈禱會是充滿聖靈的能力。與願意渴求神的旨意行在祂的國度中，並專注於差傳事工的弟兄姊妹一同禱告，我覺得心中暢快。當每一個人向主呼求時我感覺到他們的誠懇。我很興奮找到這間教會，很快便邀請我的一位從坎培拉來的朋友一起參加聚會，因為他已經找了教會很久。他第一次參加便與我有同感。我們亦帶朋友來參加



聖誕的慶祝活動。看到教會的弟兄姊妹設計一些老少咸宜的活動，使我深受感動。跟我一起來的朋友都感受到大家的熱情。他們當晚都十分享受，特別是跳舞與拍照機。對我來說，最重要還是唱完聖誕歌之後的福音信息。

參加教會幾個月後，我求問神我應該在那方面事奉教會。當我聽到少年班需要老師時，我知道是神在回答我的祈求，因為我在坎培拉的教會曾經教主日學多年。我感謝 Auntie Julia 與其他領袖了歡迎我加入他們的行列。我也十分喜歡花時間與孩子們在一起，聽他們對聖經故事的回應。我鼓勵多些弟兄姊妹參與這個重要的事奉。

我也想提到教會的姊妹團契事工（Cherished）。最近我有機會參加了一次姊妹團契的下午茶會。我感謝姊妹們對我的關心，我很喜歡場地的佈置與美味的食物。更重要的是我有機會與姊妹們認識，能夠與她們一起禱告。最後我想跟大家分享一段經文，是從加拉太書 6:9-10: “我們行善，不可喪志；若不灰心，到了時候，就要收成。所以有了機會，就當向眾人行善，向信徒一家的人更當這樣。”

我深信當我們繼續行善與祝福他人，教會便會繼續增長！

## Testimony 2

**Catherine Liu 刘志亮**

Greetings! My name is Catherine Liu. I hail from North-East China. Last year, my colleague told me about CCCV. That afternoon I knew about CCCV I attended the worship service and knew Jesus as Lord and Saviour.

As I had mentioned during my baptism service, I was a very young believer. Although my relationship with Christ was short, my search for Him was a lengthy one. In the past I always thought that all churches conducted their services in English, and there were very few that use Mandarin. For someone like me who is only available in the afternoon every Sunday, I never thought I would be able to find a church that has a service in the afternoon, let alone a Mandarin speaking one. So after migrating to Melbourne for three years, I was still searching for a church. It took me only half a year from receiving Christ to being baptised. I thus consider myself very blessed. That is because while what others take a long time to arrive at the point of baptism, I was able to make the decision within six months. I believe that it is God's work.

Two days ago, I heard brother Bill Wu say this: God chose us, He first chose us to be His, we did not choose him first, God did and we responded. I connected with what he said very much. A couple of days ago, I picked some Feijoas in my garden and brought them to our fellowship. Everyone was excited seeing the fruits and we shared them. They are not only tasty, but rather expensive too. However, there were some who did not know about this fruit. Just like me! I thought. Last year the garden was

littered with ripe Feijoas, but we did not know what they were and would not think of eating them. This year, however, things are different. I chose the good and ripe fruits and shared them with others so that they could enjoy the fruit. When I was selecting the fruits in the garden, I thought if we were not chosen by God, we would be like the unselected ones. We would have gone through life, from seed to becoming a plant, to flowering to becoming a fruit, but all for nothing. That is why God is constantly speaking to us, reminding us that He has given us all that we have. Some of us see the blessings, but some of us do not realise that is God's love. We live in light if we realise that we are so fortunate to be God's chosen ones and are blessed.

The other day a brother in Christ from New Zealand told me that the Feijoa tree needs a male and a female tree to fruit well. My home's feijoas are large and sweet, but not a easy feat! That led me to think of God has blessed me with all these, and my heart was filled with thanksgiving. To think that I not only did not treasure the Feijoa tree, I neglected and did not value it. I was ignoring God's providence. I asked for His forgiveness.

Through this small fruit, I hope that we realise how precious it is to be chosen by God. And we should respond with gratitude. As we look at how blessed we are, be it Feijoas or other blessings, we should be even more thankful to God's love by living a life worthy of our calling as His children.

I will begin giving thanks to God by giving thanks for our church. It has been almost a year since I joined this church. Like a child joining a new school, I began not knowing what it is all about, or how things work in the church. Slowly, I learnt the ins and outs of being a Christian and church life.

The past year, I grew together with my brothers and sisters in Christ Sharing times of joy and prayer. I experienced my new life, even though I am immature spiritually. I would remember the Lord every time I face difficulties or problems. Through prayers I would seek God and learn to depend on Him in faith. Each Sunday as we gather to worship and share our lives we are like a big family. We also pray for each other's needs. I remember some time last year, just after I came to know the Lord, my husband had to change jobs. Everyone was so concerned and prayed for our family. Some members who did not know our names even enquired so that they could remember us in their daily prayers. There was much love and care.

Another time when I was not feeling well and missed coming to church for a few weeks, concerned church friends called to enquire to see if I needed help or support. Others visited me at my home while others invited me to their home to catch up. Church leaders personally enquired if I needed any assistance. I was ashamed by my actions, but at the same time filled with joy because I belong to a big family. And we are all God's precious sheep.

Through the life and actions of the church community, I see our almighty God at work. Through their caring and support, I see God's hand at work guiding them. I am still a young Christian, but I am constantly learning from my church family how to be truly a daughter of the most high God. Each time I return to this church, I tell myself that I will not leave this church, but stay in step with others as we grow together.

Finally I would like to share a passage from scripture: Rejoice always, pray continually, give thanks in all circumstances; for this is God's will for you in Christ Jesus. (1 Thessalonians 5:16-18)

## Testimony 3

Suzanne Yu 余素貞

Hi, My name is Suzanne and I am from Hong Kong. I attended a Baptist church in Shatin. In June 2000, I was baptised in the same church in Shatin. In 2014, I migrated to Melbourne to be with my daughter and her husband. Once here I began my search for a church to belong to. I visited a number of churches in my search. However, I found that I could not fit in any of the churches I visited. One day I was passing by CCCV on Springvale Road and saw the church signboard. My daughter drove in and stopped outside. She suggested that I make some enquiries and get to know more about the church. Upon entering, the first people I encountered were Rev. Lok and his wife. My interactions with them gave me a good impression and I felt joy and peace. I gave thanks to God's direction and leading me to the church.

Rev. Lok later invited me to join in the celebrations of the church's 30<sup>th</sup> anniversary. I thus attended the anniversary worship service on a Sunday. During the service, I felt I was back in my former church in Shatin. That day I decided that CCCV would be my spiritual home in Australia. I made up my mind to immerse into this community and participate in the church family whole heartedly. I was also invited my Irene Leung to join the Caleb fellowship of senior members. I began to join them on a regular basis.

In the Caleb fellowship, relationships were developed as we share about God's love and our lives of faith. Most precious is the love and care of Irene Leung. Her ministry made me want to contribute more to the fellowship. Irene also suggested that I transfer my church membership from Shatin Baptist to CCCV. I am thankful to God for His providence and comforting guidance

Further along, I joined the adult Sunday School held in the afternoons on Sundays. I am thankful for Mr. Timothy Leung and Simon Pang's devoted efforts as they teach from God's word. They have helped me learn and understand more about the Scripture and God's instruction for my life. The lessons are valuable to my spiritual growth as a Christian, praise God!

Looking back in my life, I feel that I had failed spiritually. There were 30 years I was living apart from God, yet God was faithful to lead me back to Him. It was sometime in 1966 or 1967 that my employer led me to know God and to be baptised. However, soon after he stopped his business and migrated to the UK. From then on, without anyone's encouragement, I stopped going to church. As I stopped worshipping God, I became a lost sheep.

In 1998, I found out that I had cancer. I underwent surgery and chemotherapy. It was a devastating period of my life. However, during my time of pain and struggle, amazing things happened. While I was receiving treatment for my cancer in the hospital, a lady whom I do not know came to visit. She called out to me addressing me as "Auntie" and I felt strange. I did not respond as I did not know who she was. When she greeted me again, I said "I do not know you!" The lady then explained that she is a colleague of my daughter. She learnt about my sickness and decided to visit with my daughter. However, my daughter was delayed so she decided to come alone. This lady continued to visit me often, bringing food and nourishing soup for me. Even though we were not related, she showed great care for me. Her care moved me. I also found out that she was a Christian.

When I reflected on this, I realised that God had sent her to find His long lost sheep. Later this lady arranged for me to visit the Shatin Baptist Church for an evangelistic outreach service. That was in 1998. And it was at that evangelistic outreach service that I re-committed my life to God and returned to my Lord. As I re-committed to follow Jesus, I began to be diligent in seeking God, reading His word and learning about His instruction. At one point, I came to Psalm 23.

“The Lord is my shepherd; I shall not want...”

As I read it, I thought it was such an appropriate picture for me. Then in Isaiah 49:15-16.

“Can a woman forget her nursing child, that she should have no compassion on the son of her womb? Even these may forget, yet I will not forget you. Behold, I have engraved you on the palms of my hands; your walls are continually before me.”

That passage helped me realise that even when I abandon God for 30 years, my Heavenly Father was by my side all the time. My Heavenly Father did not forget about me. But after 30 years, He led me back to Him to walk in righteousness again.

During my times of suffering and pain, I realised that He had been with me all along. In fact He was carrying me through those dark times when I was weak and suffering. I am so glad that now I am with my loving Father, experiencing sweet communion with Him each day. I want to follow Him with all my heart, all my soul, all my strength all the days of my life! AMEN!!!!

# THE ACTUAL EVERYDAY LIVING

*How much do people know about themselves and their lives?*

Timothy Leung

How do many people actually live everyday? “Life is not meant to be easy,” says Malcolm Fraser. Then do people know how, or wish, to deal with life’s problems or even crises? What a pity is that many people are not willing, or are embarrassed, to face all these life’s troubles, or perhaps they even do not care about their presence. Consider the following three observations about human living or way of life. How much do these observations reveal or tell about the actual everyday living? A columnist compares the everyday living or way of life to a train travel such as one taken in Canada. The passengers can eat, sleep and recreate on the train, and can visit scenic places at various stops on the journey. The travel time of 70 to 100 hours (or 3 to 4 days) can be compared to the lifespan of 70 to 100 years. The tunnels passing through can refer to upheavals of life and the end of the journey symbolizes the end of life. Philosopher Henry Russell would calculate the time spent on things done in a person’s lifetime. He says that a person works for 11 years, eats and drinks 6 years, sleeps 24 years, and so on, out of his or her 70 years’ lifespan. (These figures will increase if the lifespan is longer.) Also in the Chinese Classics *Li Ji* Confucius talks about the way of life like this: a male adult at 30 years old will establish a family, and when well-prepared at 40 he can become an official, then an in-charge at 50, and so on (see note 1 ). Somehow the above three observations have not painted the whole picture of the actual living but are just some brief glimpses of life. Judging from what Confucius says above he himself knows very little about everyday living or way of life. This can be proved by what he once said to his disciple, “I don’t even know about life, how is it possible for me to know about death?” So there is an important task to reveal the features of the actual human everyday living. “The unexamined life is not worth living,” says Socrates. This task of life examination must be done, and the following analyses are to show the characteristics of the actual everyday living.

## I. Living in Plenty but Not in Scarcity

The actual everyday living for many people is quite pleasant nowadays because they have plenty of food to eat and things to use. Yet formerly daily living was hard because food and materials were scarce. Human beings suffering from hardships in life can go back to Adam and Eve, the first couple. They were expelled from the Garden of Eden because they yielded to Satan’s temptation, disobeying God, who earlier told them not to eat the fruit of the tree of the knowledge of good and evil. Outside the garden the ground was cursed, and Adam and Eve had to work very hard before they could feed themselves. Yet God still cared for them, sending rain and changing the seasons, and letting the sun shine on earth. People have been faring well and the quality of daily living has improved ever since. Consider these obvious changes: in shelter, from shabby huts to big mansions; in clothing, from animal skins to stylish garments; in eating, from raw meats to fine cooking; in travel, from slow walking to fast driving. People’s pleasant everyday living is interrupted only when wars or civil strives take place. As people are enjoying their good living they should not forget their past and the one who cares for and loves people, and this is God himself.

## II. Wanting to Store and to Stockpile Too

It is interesting to watch how bees and ants work. They work busily to store food for the cold season to come. Human beings do the same thing, storing food and accumulating wealth for use in the future. A well-known story about how food was stored for the coming famine is told as follows. In about 1700 B.C. Egypt had 7 years of bumper crops, followed by 7 years of severe famine. The Egyptians and Jacobs's family were relieved by grains stored up and thus they survived the famine.

Obviously this shows God's great plan in history to guide the Israelites. Storing food and goods for future use is good, but if this is done in a selfish and arrogant way it is bad then. Note the teaching of Jesus Christ about a rich man, who stored grains in a selfish and arrogant manner. This man's life was taken away and he could not enjoy what he had stored because he showed no regard to other people, particularly God (see Luke 12:16-21).

In modern times people not only store food and goods, they also keep information in books and magazines, which are mainly stored up in the libraries. An ingenious way of storing up information is in the use of computers and their storage systems such as the websites, CD-ROMs and USB sockets. Yet humans also store up weapons, and even stockpile missiles and nuclear bombs too. The situation will be bleak if these deadly weapons are used for evil purposes by the insane or aggressive rulers of the world.

## III. Handling the Demands of the Demon

Everybody wants to be successful in life. A columnist from Hong Kong discusses the life matters raised by Charles Murray in a book. This columnist summarizes them into four main points which tell young people how to become successful. First Murray advises young people not to refuse early marriage, for this does not determine success or failure in life. Secondly a young person is supposed to get a partner who can understand and has the same interests in life. Thirdly a young fellow must not be controlled by the inner demon. (See below for details.) Lastly a young fellow should study or work hard for the true faith, which can surely bring satisfaction of life.

The third instruction mentioned above is particularly interesting and it is relevant to the present discussion. Who is the demon? Murray says that it is the greed inside a person and it carries the symptom of ambitious worry. This greed will urge the person to get more of what he or she desires, such as money and goods (or possessions).

These desires will not stop and the person will then develop worries. Brian Rosner writes about what greed is like:

“In the Middle Ages theologians regarded greed not only as a deadly sin but also as a deadly disease. Greed was commonly thought to be the spiritual equivalent dropsy (or oedema ), a disease that provoked an insatiable thirst for water even though the body was already filled with fluid. The more the sick person tried to satisfy the thirst, the more it was stimulated until finally death ensued. The comparison with greed is apt.” (*Still Deadly*, edited by A. Cameron and B. Rosner, p.16)

Usually this demon mentioned above is hard to be handled and the suffering person will bear all the consequences. This means that the person will never be satisfied with what he or she has got, particularly money to be obtained or earned. Jesus teaches that gaining eternal life is more important than getting more money. (Matt.16:26)

## IV. Meeting the Temptations of the Devil

Many people may not know the existence of the devil or Satan let alone the harms it can do to them. This personality does mislead people by temptation and he can attack people as well. The first couple mentioned earlier, Adam and Eve, was tempted by the devil to doubt the truth of God's word. The result was a big tragedy and this couple was then banished from the Garden of Eden because they had become sinners then. (See Genesis Chapters 1-3.) Another instance is this: the righteous man Job was also tempted by this devil, and he used Job's wife to tempt her husband. "Curse God and die," she said, when Job was suffering from the pain of broils, his children all killed, and his properties completely destroyed. Yet all these happenings could not move Job to deny or forsake God. The devil or Satan also tested or tempted God's Son Jesus Christ, but the devil could not prevail over Jesus in the end (note 2). Nowadays the devil remains active in his work to mislead people, and many of them will become his preys.

This terrible culprit, the devil, must be identified, denounced and boycotted. Who is he? The prophet Isaiah reveals him when he prophesies the fall of the Babylonian ruler Nebuchadnezzar. Isaiah says,

"How you are fallen from heaven,  
O shining star, son of the morning!  
You have been thrown down to the earth,  
you who destroyed the nations of the world.  
For you said to yourself,  
'...I will climb to the highest heavens,  
and be like the Most High.'  
Instead, you will be brought down to  
the place of the dead. (Isaiah 14:12-14)

In this passage it can be seen that a coup was staged in heaven, with a high-ranking figure opposing the Most High, that is, God. This figure then became the devil or Satan who had challenged God's authority. God will eventually banish the devil to the place of the dead, or hell, in the future. The Babylonian ruler Nebuchadnezzar acted like the devil. This ruler was arrogant, wicked and cruel (note 3). Isaiah also predicts the fall of the Babylonian Empire (note 4). In 506 B.C. Nebuchadnezzar died and soon the glory of the Empire began to fade. This powerful empire soon ended, just about 2 decades later.

## V. Being Vulnerable to Attacks

The first kind of attacks comes from **haters** or those who dislike other people. They attack people usually without reasons. For example, in October 2014 it was reported in the newspapers that a man aged 37 used broken glasses to seriously injure two German youths and a young Irish girl outside a motel in the Sydney business central. These three young fellows were backpackers. Luckily this attacker's dangerous act was stopped by a Thai backpacker who responded quickly in this incident. Yet this terrible attacker continued to attack other people along the street until he was restrained by the security guards of a nearby recreation club and was handed to police to arrest him. This mad attacker was then jailed for at least 9 years. A Hong Kong columnist also talked about street violence and he commented that the earth is too dangerous to live on now, but people cannot escape to the planet Mars (Sing Tao Daily, 10 June 2014).

Another kind of attacks comes from different **diseases**. Germs from outside and mutated cells inside a person's body can spread quickly to develop sicknesses. The following is a list of these diseases:

A--attack of/in the heart or heart attack, B--brain tumour, C-- Cancer,  
D—Dementia, E—Ebola

These five diseases are virulent and can quickly kill people. Other dangerous diseases include stroke, pneumonia, diabetes, asthma, flu (e.g. H7N9), SARS, AIDS, and others. A really sad thing happened to the former Hong Kong Governor, Sir Edward Youde. He went on a mission in December 1986 to participate in the meetings regarding the return of the Hong Kong Colony to China. While he was staying in a hotel in one evening he suddenly had a heart attack and then he died, aged a bit over 60. It was shocking to learn later that the same disease also killed the Archbishop of Melbourne and a Melbourne business tycoon. These two important people died in their prime of life, both aged 53 at that time. Cancer is another virulent disease which kills many people right from the middle age of a person.

So people are simply tempted and are suddenly attacked. What can people do then? Jesus Christ, the Son of God, knows people's vulnerability and frailty and thus he tells people to pray like this:

And lead us not into temptation,  
but deliver us from the evil one.

With God's guidance and protection adverse situations will change to good or favourable for believers if he wills.

## VI. Being Prone to Deceptions Too

It is highly possible that people are deceived by their own **fantasies**, or unreal thinking which is actually an illusion. Many people simply want to get better or special things for their everyday living. Consider the following lines of a popular song;

“If I were a wealthy man  
(I )wouldn't have to work hard.  
I'd build a big tall house  
with rooms by the dozen. ... ..  
Lord, who made the lion and the lamb,  
you decreed I should be what I am;  
would it spoil some vast eternal plan  
if I were a wealthy man?  
(From the musical “Fiddler on the Roof”)

The main character who sings this song is a milkman, and he wants to be rich. He thus has a fantasy or an illusion. Fortunately this dairy-farmer is obviously not deceived by his own illusion because he knows that God decreed him to be a milkman and so he does not want to spoil God's “vast eternal plan”. Another example is this: a certain big bank in Melbourne recently advertised to realize people to get rich by investment. For an ordinary wage-earner, or someone like a milkman, this is absolutely impossible to become rich. So the idea of getting rich is often just a fantasy or an illusion. In reality many people are just deceived by their own fantasies and they cannot get out of it.

People can also be deceived by **fallacies** or false ideas and beliefs. Common sayings such as “Wealth brings happiness” and “All would be well in the end.” are just two unfounded or false convictions. Moreover, some arguments, or theories with ideas discussed in them, may also be based on errors. For example, the Big Bang Theory on the origin of the universe is unconvincing for people to accept or believe (note 5).



Another kind of fallacies is found in some religious beliefs. There are many faiths practised by people, and the nature and contents of these faiths can be very diverse or not the same. So, many people will not be able to tell which faith is true and which faith is false or imperfect. However, people cannot be lax and irresponsible if they want to find out the true and reliable faith. They will need wisdom and a lot of efforts to do so. Two suggestions can be given here. First, find out the doctrines of the faith in question, that is, what that faith does believe, including whether its founder is a god, or the true God. Secondly, study the sacred narratives it has so as to support the doctrines. If all this is done accordingly then people will be able to find out which faith is good and reliable and which faith is not good or pretending to be reliable. This is a very important thing to tackle in life.

## Reflections on Living

Surely everyday living can be pleasant, for life will be sweet provided people live it properly. An unrestrained way of life will create a situation like someone having fallen into the mire from which it is difficult to get out. Even if a person is careful he or she will still be attacked by the evil forces. Then very often this person will just lose ground and become a captive or a slave. This person will then suffer physically, mentally or even spiritually. Thus one very important thing for the person to do is that he must find out who can guard or nurture his or her soul. Who can do this job? Nobody can do the job except the true and mighty God, and only through wisdom and faith will this person get help. The soul or spirit is the most important part of the human body to care for. Yet how many people know their actual everyday living and their lives so far and take the proper action? It is very sad to see many people just getting lost in this life matter.

## NOTES

1. In the Chiu li chapter of *Li Ji* on the other groups of people Confucius says: a little child soon begins to learn, and a late teenager quickly enters adulthood. A senior at 60 will instruct the juniors, and an elderly at 70 will delegate to the young. When he turns 80 and 90 he will retire, and a centenarian will be cared of during his last years.
2. Satan used food, protection from God and the glorious kingdoms of the world each time to tempt Jesus (See Matt. 4:1-11 for more details)
3. The Babylonian ruler Nebuchadnezzar passed sentence on Judah's last king Zedekiah, whose sons were slaughtered in front of him, and Zedekiah's own eyes were gouged out. This king of Judah was then bound in fetters and was taken to Babylon. Five months later the whole Jerusalem including the temple was completely destroyed. Many people were also sent into exile to Babylon.
4. Isaiah predicts the fall of the Babylonian Empire like this:  

"The mighty man has been destroyed.  
 Yes, your insolence is ended.  
 For the Lord has crushed your wicked power  
 and broken your rule.  
 You struck the people with endless blows of rage  
 ....."  

(Isaiah 14:4-6)
5. This Big Bang Theory tells that the whole universe came out after the explosion of a point, or point of singularity. This point is in fact a hypothetical mathematical point and it equals to "nothing". Unfortunately scientists including Stephen Hawking cannot study or research more or further and they simply single out God to be responsible for the creation of the universe.

4 May 2015 Copyright Reserved

## 再見又再見

Calvin Chu

再見又再見，每一次見面，您總會說再見。  
今天我們齊集您面前，向您同聲說再見。  
天地倆相離，暫時未得見。浮雲星日月，往事快如梭；勞苦又堪珂，人生復幾何。  
基督受苦復活，勝死亡狂魔。安息主懷內，勞苦不復見。煩惱無攪擾，世事不掛牽。  
他朝主再來，號角响徹天，起來重聚再相見。

再見又再見，多少城市情懷念。您曾經說再見。  
回首童年樂，羊城生活無掛牽，風光如畫江水悠然。倆人上學堂，家課一人扛。  
家課值千金，阿姨還你多少心。重提孩提事，莞爾相對視，姐妹情盡顯。  
如今羊城依舊在，無復重臨許多年，說不了再見！

再見又再見，世界風雲轉。香江家庭衣食足，只求安樂誰要變！  
空襲機場一夜變天，太陽旗幟遮日月，亡城哀號响徹天。不得不說再見。  
鄉間避難萬事改變，犁牛割草苦不堪言。難為城市家嫂倍淒憐。  
南瓜南瓜又南瓜，已是佳餚不敢埋怨。話說那當年，仵伶囑咐兒孫輩，要與南瓜再見。

再見又再見，戰後重光見藍天。重回獅子山下，多少故事多少年。  
親友戚朋再相見，聚首歡敘賀新年，一年又一年。  
兒女成行黃口多，多少熱鬧多少辛酸。  
買餸煮飯柴米油鹽，洗衫晒衫煲湯，偶然馬拉糕芝麻卷。  
電台電視「歡樂今宵」又一天。香江生活勤勞忙碌充實，誰想對她說再見？忽然九七在眼前！

墨爾本，墨爾本，陽光雨水綠油片片。白光過隙華髮添，兒孫探望年復年。  
仍然買餸煮飯柴米油鹽，洗衫晒衫煲湯，偶然馬拉糕芝麻卷。  
花果菜瓜豐收在後園，澆水除草不知多少修剪。依然勤勞忙碌充實，不減當年。  
主日週間殷勤聚集主面前，認識主耶穌，感謝祂恩典，  
每日讀經禱告不忘奉獻，多少煩惱多少兒孫事，帶到基督寶座前。

今天不需要買餸煮飯煲湯，掛心米油鹽。衣衫晒杆上，輕風吹飄然。  
後園花果依舊在，人面不再現。  
安息主懷內，勞苦不復見。煩惱無攪擾，世事不掛牽。如今相惜別，向您說再見。  
他朝主再來，號角响徹天，起來重聚再相見。

**CHINESE CHRISTIAN CHURCH OF VICTORIA**  
**Minutes for the 30<sup>th</sup> Annual General Meeting**  
**on 25<sup>th</sup> May 2014 @ 1:40pm at 67-91 Springvale Rd, Nunawading**

---

**Preliminaries**

Chairperson	Patrick Poon
Interpreter	Alex Wong (English) and Wendy Cui (Mandarin)
Minutes	Anissia Cheung
Head Count	Alfred Cheung and Andrew C. K. Kwong
Vote Count	Susan Chong, Micah Wong and Henry Hui
Opening prayer	Patrick Poon

- 106 members including 8 proxy votes present at AGM out of 145 registered members.
- According to the constitution, a simple majority of registered members (including proxies) shall constitute a quorum.
- Seventy-one votes (two third of 106) are to pass any motion.

**1. Passing of the minutes of the 29<sup>th</sup> Annual General Meeting**

Patrick Poon gave a summary on the minutes.

Motion moved: Enoch Chiu

Motion seconded: Mary Pang

The minute was passed with 91 votes.

**2. Report of Chinese Ministry for 2013**

2.1 Patrick Poon gave an overview of all ministries of the church and the Cantonese Congregation. (Refer to Annual Report 2013/14 attached.)

2.2 Report of the Mandarin/English Ministry: Reported by Alex Wong

- This service is run by the Mandarin Chinese Ministry core group: Irene Li, Alex Wong and Bill and Sophia Wu since Pastor Lim left.
- The main task is to arrange speakers every week but so far regular speakers can be maintained because the service is conducted in the afternoon. This helps the members for their spiritual growth.
- The attendance is around 20-30, but fluctuates at times.
- Every Sunday, there is a Bible study group before the service, and it is conducted by the Core Group Team members.
- After the service and light refreshment, there are two Bible study groups: non-believers and new friends led by Bill Wu and new-believers led by Sister Bai.
- Every alternate Saturday night there is fellowship for Bible study and sharing. Occasionally there are social events and outings.
- Very few members are mature Christians, so they need help to grow spiritually. They are encouraged to make contributions and to serve. Hopefully, by doing this, they will be integrated into the church community.
- Irene Li will be away for six months and we hope to get some helpers to assist.

- More resources are required for the children's ministry. Although we are thinking of moving the Mandarin service to the morning, so that the resources for the children's ministry can be shared by all congregations. We still need to solve issues like car parking, space, and speakers. Hopefully, there will be a pastor appointed to the Mandarin Congregation.

2.3 No question was raised

### **3. Report of LifeSpring for 2013**

3.1 Irwin Hau reported the current ministries for LifeSpring.  
(Refer LifeSpring Report 2013/14)

3.2 No question was raised

### **4. Passing of the 2013 Financial Report**

4.1 Alex Goh gave an overview of the financial report for the year ended 31 Dec 2013 (Refer to the Financial Report for the year ended 31 December 2013), main points as below:

Explanations on the accounts:

- Total income: \$433,405 (versus \$379,277 in last year)
- Total expenses: \$271,836 (versus \$410,907 in last year)
- Operating deficit/surplus: \$161,569 (versus - \$31,630 in last year)
- Difference between accounting versus cash flow deficits/surplus
- Decreased employment expenses, noting impact of write off of Provision for Assistant Pastor

Total cash balance in bank was \$119,624 as at 31/12/2013 which consisted of

General Fund	\$81,167
Church Building Fund	\$17,536
Missionary Fund	\$20,920

Borrowings (for the year ended 31 December 2012)

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
10 year loan due May 2017	20,000	20,000
15 year loan due May 2022	40,000	40,000
Building Better Business Facility	<u>349,680</u>	<u>490,000</u>
	<u>409,680</u>	<u>669,000</u>

Update:

The church had repaid \$94K on Bank Bill Facility with the balance of \$255,350 at the end of May 2014.

Motion moved by Nick Lok

Motion seconded by Ida Cheung

The 2013 Financial Report was passed with 84 votes.

4.2 No question was raised

## **5. Renewal of the appointment of Rev Lok**

105 votes out of 106 were received. (One vote was voided.)  
Ballot: agree: 105 votes; disagree: nil.  
Motion passed.

## **6. Election of deacons**

There were six candidates with two new nominations and four re-nominations.  
Timmy Ngai will continue his term for another year.

105 votes out of 106 were received. (One vote was voided.)

Kai Hong Wong: elected with 99 votes

Ching Way Yap: elected with 99 votes

Simon Pang: re-elected with 103 votes

Jane Chiu: re-elected with 102 votes

Anissia Cheung: re-elected with 104 votes

Alex Goh: re-elected with 104 votes

Patrick Poon & Ida Lau stepped down from the Deacons Board after 6 years.

Irwin Hau stepped down after 4 years.

The church thanked all of their services in the past years.

Patrick Poon thanked all members for their support and help.

## **7. Report from Mission Committee**

### **7.1 2013 Mission Fund Income & Expenses**

Total offering: \$41,033

Expenditure: \$51,058

Deficit: \$10,028

7.2 2014 Budget is \$43,000; a reduction of \$18,000 compared to \$61,000 in 2013.  
(Refer to detailed Budget of 2014 attached.)

### **Q: Kai Hong Wong**

Do all the monthly mission offerings go to the mission fund?

**A: Pat Poon**

Yes.

## **8. A.O.B.**

### **8.1 Revision of the Constitution of CCCV**

8.1.1 It has to be revised due to the changes made to the legislations in relation to non-profit organisations in 2012.

8.1.2 It is a major revision and we have to go through the whole constitution point by point by following the model legislation provided by the Government.

8.1.3 Deacons Board appointed Alex Goh, Alex Wong & Ida Lau to revise the changes in the constitution in both English and Chinese.

8.1.4 Basically all the translations have been completed and a Special General Meeting (SGM) will be held on 31/8/14 to pass all the changes by members.

- 8.1.5 Briefing sessions will be conducted to go through the changes before SGM and copies will be sent by email to members to pre-read.
- 8.1.6 Briefing sessions will be on one of the Sundays in July for LifeSpring, and on 3/8/14 for the Cantonese congregation. Alex Wong will hold another session for the Mandarin congregation during fellowship time.
- 8.1.7 It is an important document because new items have been added and some changes have been made.

## 8.2 Property Purchases

- 8.2.1 Timmy shared his vision with the congregation about the news that the two houses next to our church are on sale. The sizes of the land are approximately 980sqm and 700sqm respectively.
- 8.2.2 Timmy has proposed that if the four services are conducted in the morning, the resources will be readily available to all congregations.
- 8.2.3 The children's ministry is most important because they are our future. We need four separate halls for the four services, plus one for JaM and one for Junior Church. As a result we need six areas altogether to accommodate all congregations. Parking is the biggest problem as we have already caused our neighbour a lot of disturbances. As time is tight so Timmy is proposing to set up a private syndicate to purchase the properties first, then sell them to the Church later with at the original prices. Every member of the syndicate will bear the whole cost of the loan and not just the individual share.

### **Q: Mary Pang**

What is the cost of the two properties together?

### **A: Timmy Ngai**

Two million for the two properties and adding approximately another 2 million for development.

"Do we want to leave a legacy for our future generations or do we do nothing?"

### **Q: Lawrence Wong**

Would the council allow us to use the land as a place for worship since it is currently for residential use?

### **A: Timmy Ngai**

There will be some difficulties, but it is not impossible. If we do not have the land it will be hard for us to develop further.

### **Q: Mary Pang**

Can we plant church?

### **A: Timmy Ngai**

Yes, but our church has to be very strong first and have enough members, then we can send a group of members to plant another church.

### **A: Patrick Poon**

Any one who has prayed about this and has been moved by this, talk to Timmy after the meeting.

### **Q: Connie Wong**

Although this is not the official meeting for members to vote on this matter, can we ask the members to show their interest?

**A: Patrick Poon**

Let us hear more feedback.

**Q: Eric Cheng**

What is our church vision, to expand or to plant churches?

**A: Patrick Poon**

The vision is to consolidation the church first, then plant churches when we are able to do so. Space is our problem and if the church is mature enough, we can have church planting at the same time. However, this land is a very good strategy.

**Q: Anthony Lee (Non-member)**

Would the council or our neighbours approve our development?

**A: Patrick Poon**

Uncertain about that, even if we have to expand, we are still not sure if we can get the approval from the council.

**Q: Frankie Hui**

If we can't buy the middle one but bought the auction one what will the church do?

**A: Patrick Poon**

Next door will be our priority, but we will still consider the property on auction.

**T.Y. Chen:**

Agree with Timmy's proposal. If we bought the land next to us, the next one will be of no use to us. We also have to face some hypothetical situations, e.g., council approval, unforeseen changes of circumstances, changes of the composition of the syndicate. We should approach our next-door neighbour for private sale first to prevent both properties from being bought by developers.

**Timothy Leung:**

If we can purchase both pieces of land it will be ideal, but there are things to consider.

I suggest we can knock down some of the existing buildings e.g. storage area to rebuild if we can't buy the land.

**Alex Wong:**

In order to build, expand and develop, we still need to meet the parking requirements as required by the council.

**Mary Pang:**

If we have to knock down all our existing buildings and re-build, a possible way is to rent another place temporarily.

**Irene Li:**

I always thought that when the property next door was on sale we should buy it and use it as car park if we could not develop the land immediately.

**Timmy Ngai:**

When looking at knocking down the shed and applying to build a hall there, the first question the council will ask is car parking space and how many members we have. Secondly we have to relocate to another place if we re-build the whole site. However, we still have the option of leaving the land for future generations instead of re-development.

**Joseph Cheng:**

The two properties cost approximately \$800-900 thousand each. As informed by the agent that they hope to auction both lands together if there are interested buyers. I suggest finding out the auction prices, then negotiate with the neighbour.

**Q: Tony Hau**

How quickly can this decision be passed according to our current procedure? If we purchase this property under the Church's name, we can save stamp duty.

**A: Patrick Poon:**

At least two to three week time.

I understand that it is an urgent matter, but we should also follow the procedure in the constitution by calling a meeting. We also need to incorporate the newly elected Deacons Board.

As we have members from three generations, we need to follow the proper procedure.

**Kai Hong Wong:**

From our small group meeting yesterday we came up with the same conclusion. On the issue of church development or church planting, we need to be united and moved by the Holy Spirit and vision. We should all pray to seek God's guidance in our heart and be united in the same vision first before dealing the technical aspects.

**Simon Pang:**

We need to deal with it from spiritual aspects first before we deal with the technical aspects. First we need time to pray and we need to seek God's guidance, and ask whether this is the land that God would give us. We may all have different levels of feeling about this opportunity, but it seems that the time is too rushed to make a decision wisely. The future of the church development is not just about the properties, but also the spiritual aspect within the process. Personally I think the property next door is a good opportunity for us. We may have different opinions but we don't want a process that may cause disunity. We should allow at least 2-3 weeks to pray and give time to the Deacons Board to discuss. The idea of setting up a private syndicate is fine with me.

**Irene Leung:**

Members of the Caleb Fellowship were very excited about this matter when they realised this last Tuesday. We have already started praying last week.

**9. Rev Lok closed the meeting with prayer.**

**The meeting concluded at 3:40pm**



## 維省華人基督教信望愛堂

2013 年 5 月 25 日下午 1 時 40 分於 67-91 Springvale Road, Nunawading 舉行

### 第 30 屆會友大會會議記錄

主席	潘顯榮
翻譯	黃志仁（英語）、崔慧德（國語）
記錄	姜張佩佩
人數統計	張德海、鄭自強
票數統計	莊徽玲、Micah Wong、許崇謙
開始祈禱	潘顯榮

- 註冊會員有 145 位，其中共有 106 位參與投票，當中有 8 位是會員委託投票
- 根據會章，過半數有投票權的會友（包括代理人）構成法定人數
- 這將需要 71 票（106 的三分之二）通過任何議案

#### 1. 通過第 29 屆會友大會記錄

潘顯榮簡述會議記錄

提議通過：Enoch Chiu

和議通過：彭譚嘉馨

記錄以 91 票通過

#### 2. 2013 年中文事工報告

2.1 潘顯榮概述教會整體的事工和廣東話堂的事工（參閱 2013/2014 年報）

2.2 黃志仁報告華英堂的事工

- 林牧師離職後，崇拜由華英堂事工小組管理，其成員包括李杏嬋、黃志仁、吳國安及吳莊少婷。
- 主要工作是安排每周的講員，因聚會是在下午，所以講員安排仍能保持，得以幫助會眾在屬靈上成長。
- 聚會人數約為 20-30 人，但有時會有所變動。
- 每主日崇拜前都有查經組，由華英堂事工小組成員帶領。
- 崇拜及茶點後，另有兩查經組：未信者和新朋友由吳國安帶領，初信者由白姐妹帶領。
- 每隔星期六晚有團契作查經和分享，偶然有聯誼活動和郊遊。
- 因成熟的基督徒不多，所以需要幫助以至他們能靈命成長、參與服事和溶入教會的整體中。
- 在李杏嬋外遊期間，希望有其他人來幫助。
- 其次，還有兒童事工的資源需要。雖然構思中想將華英堂搬到上午進行，兒童便可加入教會現有的兒童事工，但這改變仍有其它難處要克服，例如車位、地方、講員等。希望將來華語堂能聘請到傳道人。

2.3 沒有提問

### 3. 英文堂 2013 年報告

3.1 侯頌勳報告英文堂的事工。（參閱 2013/2014 年報）

3.2 沒有提問

### 4. 通過 2013 年財政報告

4.1 吳乾力概述 2013 年 12 月 31 日完結的財政報告（參閱 2013 年 12 月 31 日完結的財政報告），要點分列如下：

解釋帳目：

- 總收入：\$433,405（比較去年\$379,277）
  - 總支出：\$271,836（比較去年\$410,907）
  - 運作赤字/盈餘：\$161,569（比較去年負\$31,630）
  - 會計與流動現金赤字/盈餘之間的差異
  - 僱員開支下降，因受到取消助理牧師儲備的影響。

31/12/2013 在銀行總現金結餘為\$119,624，包括：

普通基金	\$81,167
建堂基金	\$17,536
宣教基金	\$20,920

借款（截至 2013 年 12 月 31 日為止）

	2013	2012
10 年貸款 2017 年 5 月到期	20,000	20,000
15 年貸款 2022 年 5 月到期	40,000	40,000
建立更好的商業設施	349,680	490,000
	<u>409,680</u>	<u>669,000</u>

最新動向：

教會於 2014 年 5 月底有\$255,350 的結存，償還了\$94,000 銀行票據融資

提議通過：Nick Lok

和議通過：劉玉琮

2013 年財政報告以 84 票獲得通過

4.2 沒有提問

### 5. 與駱志成牧師續約

總票數：106，合法票：105，廢票：1

駱牧師以 105 票贊成票獲得續約

### 6. 執事選舉

- 共 6 個候選人：2 新推選、4 重選
- 倪梁安將留任至下一年度

- 總票數：106，合法票：105，廢票：1
- 結果：
  - 黃啟康以 99 票當選
  - 葉靜蔚以 99 票當選
  - 彭俊傑以 103 票續選
  - 趙莫靜儀以 102 票續選
  - 姜張佩佩以 104 票續選
  - 吳乾力以 104 票續選
- 教會感謝以下卸任的執事在過去多年的事奉：
  - 潘顯榮、劉玉琮（各 6 年）
  - 侯頌勳（4 年）
- 潘顯榮感謝所有執事同工的支持和幫助

## 7. 宣教委員會報告

### 7.1 宣教基金 2013 年收入與支出

總奉獻：\$41033

支出：\$51058

赤字：\$10028

7.2 2014 年預算支出為\$43000，比較 2013 年的\$61000 減少了\$18000（參閱 2014 年預算詳情）。

問：黃啟康

是否每月的宣教奉獻都納入宣教基金中？

答：潘顯榮

是的。

## 8. 其他事情

### 8.1 信望愛堂會章的修改

8.1.1 修改是有需要的，因為維省政府在 2012 年修改了關於非謀利機構的法例。

8.1.2 這是一次主要的修改，我們需細察會章中每一條款以配合政府所提供的典範。

8.1.3 執事會委派了吳乾力、黃志仁、劉玉瓊作中、英文會章的修改工作。

8.1.4 基本上所有的翻譯工作都已經完成了，修改會章的提案將會在 8 月 31 日的特別會友大會中進行表決。

8.1.5 教會將會舉行簡報會向會友匯報和解釋所有修改的地方，然後會將新會章副本用電郵在特別會友大會舉行之前發給會友閱讀。

8.1.6 簡報會由黃智仁負責，英文堂將會在七月中的星期日舉行，廣東話堂在 8 月 3 日，而華語堂則在團契後。

8.1.7 這是一份重要的文件，因為它包含了新加的和被修改的條款。

## 8.2 購買物業

- 8.2.1 倪梁安對會眾分享他的異象，是有關教會隔鄰兩物業的出售。一塊地為 980 平方米，而另一塊為 700 平方米。
- 8.2.2 倪梁安提議把四堂崇拜一同在早上進行。在資源上，早上是較容易照顧到所有會眾的需要。
- 8.2.3 兒童事工是非常重要的，因為他們是我們的將來。我們需要四個分開的禮堂，再加上一個給 JaM 用、一個給兒童主日學用，因此要容納所有會眾，我們需要六個地方。拍車的地方是最大的問題，因我們已經給隣舍帶來不少的滋擾。因時間緊逼，倪梁安提議成立私人組織去購買物業，然後再以原價轉賣給教會。私人組織中每一成員都需付起會部貸款額而不是一部分。

**問： 彭譚嘉馨**

那兩間物業值多少？

**答： 倪梁安**

兩個物業的總值大概是兩百萬元，另外估計要再花兩百萬元去發展和興建。「我們想為下一代留下產業或者不做任何的事呢？」

**問： 黃鎮偉**

因這物業是作住宅用途，市議會會容許我們作教會用途嗎？

**答： 倪梁安**

不是沒可能，只是有難度。若是沒有這塊地則很難發展。

**問： 彭譚嘉馨**

我們可否植堂嗎？

**答： 倪梁安**

可以，但首先教會需要好強大，才有足夠的會友可被派出去植堂。

**答： 潘顯榮**

若你有為此祈禱並受到感動，那麼在會後你再與倪梁安傾談。

**問： 黃賴舜娟**

雖然這是非正式的會議，不能讓會友去投票，但我們可否提議會友表態？

**答： 潘顯榮**

讓我們先多聽些回應。

**問： Eric Cheng**

我們教會的異象是甚麼，擴建或植堂？

**答： 潘顯榮**

我們的異象首先是鞏固教會，然後當我們有足夠的能力時才植堂。地方是我們的問題，若教會是成熟，我們可以同時植堂。但這塊地是一個很好的策略。

**問： 李讓明（非會友）**

市議會或隣居會讚成我們的發展嗎？

**答： 潘顯榮**

不清楚，就算我們擴建，我們都不肯定可得到市議會的批准。

**問： Frankie Hui**

若我們買到拍賣的那物業而買不到中間那間，教會將怎樣處理？

**答： 潘顯榮**

隔壁那間是首要，但我們仍要考慮那拍賣的物業。

**答： 陳宗岳**

我同意倪梁安的提議。若我們買到隔壁的那塊地，它旁邊的那塊對我們便無用。我們同時要面對一些假設的情況，例如市議會的批准，還有由於意想不到的改變，組織都會相應地改變。我們應先接觸隔壁的鄰居作出私人售賣，以免地產發展商把兩座物業都買下。

**答： 梁盛宗**

若我們可以購到那兩塊地，那是最理想的，但還有其它事情需作考慮。如果我們不能購到那塊地，我提議將現有的建築物拆掉重建，例如儲物的地方。

**答： 黃志仁**

要興建、擴展、發展，我們仍需乎合市議會於車位方面的要求。

**答： 彭譚嘉馨**

若我們將全部現有的建築物拆毀重建，可行的方法是暫時租用另一地方。

**答： 李杏嫻**

常常有這想法，待隔壁物業出售時，我們便應把它買下用作停車場。就算不能即時發展，仍可用作停車場。

**答： 倪梁安**

從現有堂址去看，例如拆掉花園中的小屋和申請用它去興建一個禮堂，市議會首先會問有關車位和我們有多少個會員。第二，若要重建，我們便需要搬到另一處，但現時我們有這機會是不需要搬遷的，我們可存留那塊地給下一代使用。

**答： 陳鵬沖**

那兩座物業每座約值\$800-900K。地產經紀告訴我們，若遇到有興趣的買家，他們打算將兩塊地一起拍賣。提議看看拍賣價後才與鄰居談判。

**問： 侯光強**

按現時的程序，最快要多久才能通過決議？若我們以教會名義去直接購入，可省掉印花稅。

**答： 潘顯榮**

最短都要兩至三個星期。我明白事情緊逼，但我們仍需按會章的程序去召開會議，還要去處理新一屆當選的執事會。因我們的會員連貫三代，所以我們需按正確程序進行。

**答： 黃啟康**

我們昨晚小組會議都有同一結論。在教會擴展或植堂上，我們需要合一和有聖靈的印記。在處理技術上的問題以先，我們首先應祈禱尋求神的帶領和在異象上的合一。

**答： 彭俊傑**

我們首先要從屬靈角度處理，然後才著手技術上的事。第一，我們需要時間去祈禱和尋求神的帶領，並求問這塊地是否神要給我們的？我們可能對這機會有不同的感受，但似乎時間太緊去作出明智的選擇。教會將來的發展不單在於物業，同時過程亦需按屬靈的方法去運作。我個人認同隔壁的物業對我們是一個好機會。我們雖然有不同的意見，但我們不希望過程中有不合一的地方。我們應該用最少兩至三個星期的時間去祈禱，同時給執事會時間去相討，我接受使用私人組織這方法。

**答： 李杏嬋**

迦勒團在上星期二得知這消息後，成員都非常興奮，他們在上星期已開始祈禱。

**9. 結束祈禱： 駱志成牧師。**

**10. 會議於 3 時 40 分結束。**

**以上記錄，以英文版本為最準。**

## 11<sup>th</sup> Special General Meeting of Chinese Christian Church of Victoria

<b>Date</b>	15 <sup>th</sup> June 2014 at 1pm
<b>Venue</b>	69-71 Springvale Road, Nunawading 3131
<b>Chairperson</b>	Timmy Ngai
<b>Present</b>	86 members out of 139 church members
<b>Vote Counting</b>	Kai Hong Wong, Lawrence Wong & Steven Choo
<b>Recorded by</b>	Jane Chiu

No.	Discussions	Actions / Resolutions
1	Opening Prayer: Timmy Ngai	
2	<p>To accept the formation of the Property Development Committee with members appointed by the Deacons Board and be authorized for purchasing properties adjacent to the existing church premises for future development. The committee has the following Terms of Reference:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Make decision to purchase properties adjacent to the existing church premises</li> <li>✓ Set purchase price</li> <li>✓ Any purchasing decision made must be agreed by all members of the committee</li> <li>✓ Develop buying strategies</li> <li>✓ Arrange finance with banks or financial institutes</li> <li>✓ The Committee is ongoing</li> <li>✓ Members to be appointed by Deacons Board for a term of 2 years</li> <li>✓ Decisions of the Committee must be reported to the Deacons Board for verification</li> </ul> <p>Nominated committee members for the initial committee: Timmy Ngai, Alex Goh, Raymond Pond, Joseph Cheng, Kai Hong Wong, Tony Hau, Alex Wong &amp; Philip Lam.</p>	
3	<p>Question time and answers responded</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Purchasing decision needs 100% agreement of members means all members of the committee not just members who are present in the meeting</li> <li>- Member(s) whose position/situation may have conflict of interest in making a decision will need to abstain from voting</li> </ul>	
4	<p>Passing of the motion Church membership :139 Present : 86 (quorum required: 70) Number of votes required for passing the motion : 58 or above Ballot: Agree - 83 Disagree - 3</p>	Motion passed

5	Timmy Ngai reported the update of the recent auction result of the property next to the adjacent property. More questions from the members were responded: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Financial situation – expect to borrow 700 – 800K if the adjacent property was purchased successfully</li> <li>- Ministries will not be affected because of the financial burden</li> <li>- Existing bank loan can be increased up to one million</li> </ul>	
6	Closing prayer – Rev. Lok	
7	The meeting was closed at 1:45pm	

## 維省華人基督教會信望愛堂

2014 年 6 月 15 日下午 1 時分於 67-91Springvale Road, Nunawading 舉行

### 第 11 屆特別會友大會會議記錄

主席 倪梁安  
 記錄 趙莫靜儀  
 票數統計 黃啓康、黃鎮偉、周啓業

- 139 個註冊會友中，共有 86 位出席
- 根據會章，過半數有投票權的會友（包括代理人）構成法定人數
- 這將需要 58 票（86 的三分之二）通過任何議案

#### 1. 開始祈禱 - 倪梁安

#### 2. 成立物業發展委員會

接受成立物業發展委員會，其成員由執事會委任，授權購買教會毗鄰的物業作為教會日後發展用途。

委員會有以下的有關守則：

- 作決定去購買與教會毗鄰的物業。
- 訂定購買物業價鉅。
- 所有購買物業決定必需全體委員同意。
- 釐定購買物業策略。
- 安排銀行貸放。
- 物業發展委員會為常設委員會。
- 委員由執事會委任，任期兩年。
- 所有委員會定案必需匯報執事會核實。



第一屆被委任的成員為：

倪梁安、吳乾力、龐承恩、陳鵬沖、黃啓康、侯光強、黃志仁、Philip Lam

### 3. 問答時間

問：「全體委員同意」的定義是甚麼？

答：購買決定是需要 100% 成員同意，即是全部物業發展委員，而非只是全部當時參與

會議的委員。

問：若在作出決定時，某些委員在職責或處境下可能有利益衝突，委員會該怎樣處理？

答：若遇上這情況，那些委員便不能參與投票。

### 4. 投票結果

註冊會友：139

出席會友：86（法定人數：70）

通過所需會友：58 或以上

選票：贊成 - 83

反對 - 3

結果：動議獲得通過

### 5. 會報接壤著隔壁物業的拍賣情況 - 倪梁安

會友的發問和答覆：

- 經濟狀況：如果購買毗鄰物業成功，預計需借 70-80 萬。

- 牧養方面的支出，不會因經濟負擔而受影響。

- 現時銀行的貸款可增加至一百萬元。

### 6. 結束祈禱 - 駱志成牧師

### 7. 會議於 1 時 45 分結束

## 12<sup>th</sup> Special General Meeting of Chinese Christian Church of Victoria

<b>Date</b>	31 <sup>st</sup> August 2014 at 1:30 pm
<b>Venue</b>	CCCV, 69-71 Springvale Road, Nunawading 3131
<b>Present</b>	86 (inclusive of proxies) members out of 139 church members (see Register for attendees); Quorum formed (minimum number of attendees required: 70)
<b>Chairperson</b>	Timmy Ngai
<b>Vote Counting</b>	Kai Hong Wong & Steven Choo
<b>Recorded by</b>	Ching Way Yap

No.	Proceedings	Actions / Resolutions
1	Opening Prayer	Timmy Ngai
2	<p>Presentation on the changes of the new constitution of the Church</p> <p>The following topics were presented:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reasons for the change</li> <li>• Actions taken by CCCV</li> <li>• Approach taken regarding the amendments</li> <li>• Aim</li> <li>• Types of amendments</li> <li>• Major changes</li> </ul>	Alex Wong
3	<p>Questions and responses</p> <p>a) Q (by Timothy Leung): Are there any provisions in the new constitution relating to how the funds of the Church should be used? R (by Alex Wong): It is not necessary to specify how funds of the Church should be used in the constitution. Funds of the Church are utilised according to biblical principles.</p> <p>b) Q (by Henry Hui): Under section 86.2 of the new constitution, the Board may refuse request of inspection of books and records made by voting members of the Church under certain circumstances as specified. Would the Board consider putting a time limit to such restriction? R (by Timmy Ngai): The Board can certainly table this for discussion during Board meetings and propose it as an amendment to the constitution if it deems fit to do so.</p>	To be discussed by the Board
4	The following motion is proposed as a Special Resolution by the Deacons Board:	

	To adopt the new constitution of the Church, namely, the Rules of the Chinese Christian Church of Victoria Incorporated, 8 <sup>th</sup> Revision August 2014, which will replace the current constitution, 7 <sup>th</sup> Revision July 2007	
5	Voting of the motion  Present: 86 (inclusive of proxies) Number of votes required for passing the motion (3 quarters of members present): 65 or above Ballot: Agree - 86 Disagree - nil	Motion <i>passed</i>
6	Closing prayer	Rev Lok
7	The meeting was closed at 2:30 pm	

### 維省華人基督教會信望愛堂

2014 年 8 月 31 日下午 1 時 30 分於 67-91 Springvale Road, Nunawading 舉行

### 第 12 屆特別會友大會會議記錄

主席 倪梁安  
記錄 葉靜蔚  
票數統計 黃啓康、周啓業

#### 1. 開始祈禱 - 倪梁安

#### 2. 匯報信望愛堂新會章的修改 - 黃志仁

匯報項目：

- 修改原因
- 信望愛堂所採取的行動
- 有關修改的步驟
- 目標
- 修改的種類
- 主要的修改項目

#### 3. 問答時間

問：梁盛忠

在新會章中有預算加入有關教會各基金的運用的條款？

答：黃志仁

這是不需要在會章中明確註明教會各基金的運用。各基金是按著聖經原則而運用。

**問：** 許崇謙

在新會章第 86. 2 部分中，在某些指定情況下，執事會是可以拒絕會員查核數簿和記錄的要求。執事會會考慮加上禁制期限嗎？

**答：** 倪梁安

執事會肯定能把這事放在執事會中研討，若這提議是恰當，執事會會提議將它加入會章中。

#### **4. 執事會在特別決議案中提出的動議：**

採納新的「維省華人基督教會信望愛堂會章，第八次修訂 2014 年 8 月」，以代替現有的會章（第七次修訂 2007 年 7 月）。

#### **5. 投票結果**

註冊會友：139

出席會友：86（過半數）

特別決議案獲得通過的最少票數：65（75%）

選票：贊成 - 86

反對 - 無

**結果 - 動議獲得通過**

#### **6. 結束祈禱 - 駱志成牧師**

#### **7. 會議於下午 2 時 30 分結束**

**Chinese Christian Church of Victoria Inc.  
Committee members' report  
31 December 2014**

The Committee members present their report, together with the financial statements, on the incorporated association for the year ended 31 December 2014.

**Committee members**

The following persons were Committee members of the incorporated association during the whole of the financial year and up to the date of this report, unless otherwise stated:

Rev Patrick Lok  
Patrick Poon (Resigned in May 2014)  
Simon Pang  
Irwin Hau (Resigned in May 2014)  
Alex Goh  
Jane Chiu  
Ida Lau (Resigned in May 2014)  
Anissia Cheung  
Timmy Ngai  
Ching Way Yap (Appointed in June 2014)  
Kai Hong Wong (Appointed in June 2014)

**Principal activities**

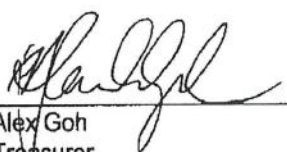
- To bring Christians together to worship, praise and glorify our triune true God and to celebrate the holy sacraments of Holy Communion and Baptism.
- To promote the spiritual growth of Christians through the study of, and instruction in, the Word of God.
- To promote the fellowship of Christians as members of the body of Christ.
- To seek to apply the principles and teachings of the Word of God in the life of The Church.
- To proclaim the gospel of salvation through Christ Jesus to the world in accordance with His great commission.
- To engage in religious and charitable activities consistent with the above objectives.

**Performance measures**

The surplus after providing for income tax amounted to \$157,595 (2013 surplus: \$161,568).

On behalf of the Committee members

  
\_\_\_\_\_  
Timmy Ngai  
Chairman

  
\_\_\_\_\_  
Alex Goh  
Treasurer

23 March 2015

**Chinese Christian Church of Victoria Inc.**  
**Statement of profit or loss and other comprehensive income**  
**For the year ended 31 December 2014**

	<b>Note</b>	<b>2014</b> <b>\$</b>	<b>2013</b> <b>\$</b>
<b>Revenue</b>	<b>4</b>	<b>440,830</b>	<b>433,405</b>
Total revenue		<u>440,830</u>	<u>433,405</u>
<b>Expenses</b>			
Building and property		(31,529)	(22,018)
Office and general administration		(5,827)	(10,406)
Employment expense		(103,057)	(72,129)
Ministry expenses		(24,988)	(24,402)
Depreciation and amortisation expense		(34,786)	(42,084)
Utilities		(7,742)	(8,066)
Motor Vehicle		(4,366)	(7,662)
Bank charge		(112)	(3,095)
Special function		(2,478)	(743)
Mission expenses		(42,020)	(57,122)
Other expenses		(15,612)	(5,152)
Loan costs		(10,718)	(18,958)
Total expenses		<u>(283,235)</u>	<u>(271,837)</u>
<b>Surplus before income tax expense</b>		<b>157,595</b>	<b>161,568</b>
Income tax expense		<u>-</u>	<u>-</u>
<b>Surplus after income tax expense for the year attributable to the members of Chinese Christian Church of Victoria Inc.</b>	<b>12</b>	<b>157,595</b>	<b>161,568</b>
Other comprehensive income for the year, net of tax		<u>-</u>	<u>-</u>
<b>Total comprehensive income for the year attributable to the members of Chinese Christian Church of Victoria Inc.</b>		<u><u>157,595</u></u>	<u><u>161,568</u></u>

*This financial statement should be read in conjunction with the accompanying notes.*

**Chinese Christian Church of Victoria Inc.  
Statement of financial position  
As at 31 December 2014**

	<b>Note</b>	<b>2014 \$</b>	<b>2013 \$</b>
<b>Assets</b>			
<b>Current assets</b>			
Cash and cash equivalents	5	87,546	130,126
Trade and other receivables	6	7,465	5,738
Total current assets		<u>95,011</u>	<u>135,864</u>
<b>Non-current assets</b>			
Property, plant and equipment	7	1,907,242	1,934,708
Total non-current assets		<u>1,907,242</u>	<u>1,934,708</u>
<b>Total assets</b>		<u>2,002,253</u>	<u>2,070,572</u>
<b>Liabilities</b>			
<b>Current liabilities</b>			
Employee benefits	8	12,749	14,880
Other liabilities	9	3,907	3,690
Total current liabilities		<u>16,656</u>	<u>18,570</u>
<b>Non-current liabilities</b>			
Long term loans	10	185,680	409,680
Total non-current liabilities		<u>185,680</u>	<u>409,680</u>
<b>Total liabilities</b>		<u>202,336</u>	<u>428,250</u>
<b>Net assets</b>		<u>1,799,917</u>	<u>1,642,322</u>
<b>Equity</b>			
Member's equity	11	1,264,609	1,264,609
Retained surpluses	12	535,308	377,713
<b>Total equity</b>		<u>1,799,917</u>	<u>1,642,322</u>

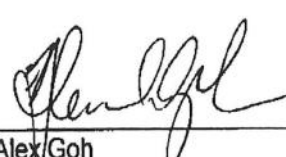
*This financial statement should be read in conjunction with the accompanying notes.*

**Chinese Christian Church of Victoria Inc.  
Committee members' declaration  
31 December 2014**

In the Committee members' opinion:

- the incorporated association is not a reporting entity because there are no users dependent on general purpose financial statements. Accordingly, as described in note 2 to the financial statements, the attached special purpose financial statements have been prepared for the purposes of complying with the Victorian legislation the Associations Incorporation Reform Act 2012 and associated regulations;
- the attached financial statements and notes thereto comply with the Accounting Standards as described in note 2 to the financial statements;
- the attached financial statements and notes thereto give a true and fair view of the incorporated association's financial position as at 31 December 2014 and of its performance for the financial year ended on that date; and
- there are reasonable grounds to believe that the incorporated association will be able to pay its debts as and when they become due and payable.

On behalf of the Committee members

  
\_\_\_\_\_  
Timmy Ngai  
Chairman  
\_\_\_\_\_  
Alex Goh  
Treasurer

23 March 2015



## INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF CHINESE CHRISTIAN CHURCH OF VICTORIA Inc.

### Report on the Financial Report

We have audited the accompanying financial report, being a special purpose financial report, of Chinese Christian Church of Victoria Inc. (the association), which comprises the committee's report, the statement of financial position as at 31 December 2014, the statement of comprehensive income, statement of changes in equity and statement of cash flows for the year then ended, notes comprising a summary of significant accounting policies and other explanatory information, and the statement by the members of the committee.

#### Committee's Responsibility for the Financial Report

The committee of Chinese Christian Church of Victoria Inc. is responsible for the preparation of the financial report, and has determined that the basis of preparation described in Note 1 is appropriate to meet the requirements the *Associations Incorporation Reform Act 2012 Victoria* and is appropriate to meet the need of the members. The committee's responsibility also includes such internal control as the committee determines is necessary to enable the preparation of a financial report that is free from material misstatement, whether due to fraud or error.

#### Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on the financial report based on our audit. We have conducted our audit in accordance with Australian Auditing Standards. Those standards require that we comply with relevant ethical requirements relating to audit engagements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial report is free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial report. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial report, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the association's preparation of the financial report that gives a true and fair view, in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the association's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the committee, as well as evaluating the overall presentation of the financial report.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

#### Independence

In conducting our audit, we have complied with the independence requirements of Australian professional ethical pronouncements.

### *Opinion*

In our opinion, the financial report presents fairly, in all material respects, the financial position of Chinese Christian Church of Victoria Inc. as at 31 December 2014 and its financial performance for the year then ended in accordance with the accounting policies described in Note 1 to the financial statements.

### *Basis of Accounting*

Without modifying our opinion, we draw attention to Note 1 to the financial report, which describes the basis of accounting. The financial report has been prepared to assist Chinese Christian Church of Victoria Inc. to meet the requirements of *Associations Incorporation Reform Act 2012 Victoria*. As a result, the financial report may not be suitable for another purpose.



Mathew Hung  
rdl.accountants

23 March 2015  
Blackburn, Victoria

## **Editorial Team**

Mary P  
Ophelia  
Patrick Poon  
Ching Way  
Avis  
Annie  
Ken Lok

